



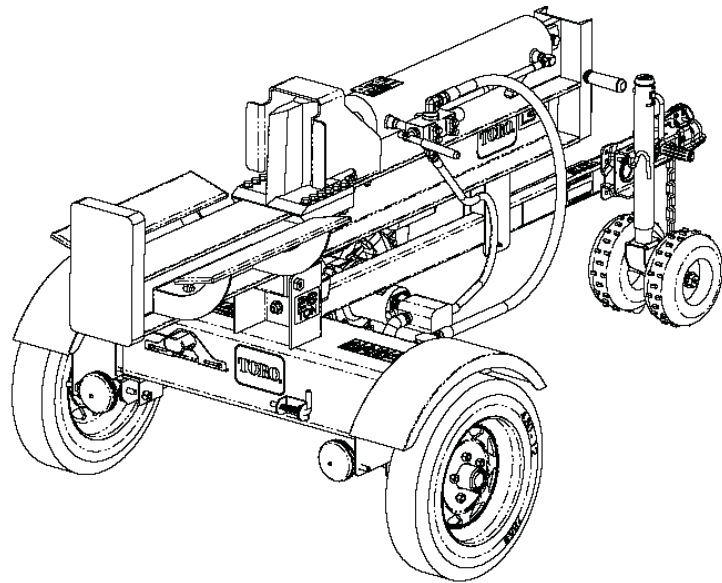
Count on it.

Form No. 3366-331 Rev A

Operator's Manual

9 hp Log Splitter

Model No. 22606-Serial No. 310000001 and Up



This product complies to the US National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) for street legal trailer.

WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

This spark ignition system complies with Canadian ICES-002.

In some areas there are local, state, or federal regulations requiring that a spark arrester be used on the engine of this machine, a spark arrester is incorporated with the muffler assembly. Genuine Toro spark arresters are approved by the USDA Forestry Service.

This engine is equipped with a spark arrester muffler. It is a violation of California Public Resource Code Section 4442 to use or operate the engine on any forest-covered, brush-covered, or grass-covered land without a spark arrester muffler maintained in working order, or the engine constricted, equipped, and maintained for the prevention of fire. Other states or federal areas may have similar laws.

The enclosed Engine Owner's Manual is supplied for information regarding the US Environmental Protection Agency (EPA) and the California Emission Control Regulation of emission systems, maintenance, and warranty. Replacements may be ordered through the engine manufacturer.

INTRODUCTION

This log splitter can operate in the horizontal or vertical position. It is designed to split wood logs cut to a size to fit within the machine splitting wedge opening. It is not intended to split rock, metal, or any materials other than wood. The log splitter can be towed behind a vehicle equipped with an appropriate ball hitch.

You may contact Toro directly at www.Toro.com for product and accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

Whenever you need service, genuine Toro parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or Toro Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. Write the numbers in the space provided.

Model No. _____
Serial No. _____

This Manual identifies potential hazards and has safety messages identified by the safety alert symbol, (Figure 1) which signals a hazard that may cause serious injury or death if you do not follow the recommended precautions.



Figure 1

1. Safety alert symbol

This manual uses two other words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

Tire Information

The tire identification number (TIN) is branded into the sidewall of all street legal tires (Figure 2).

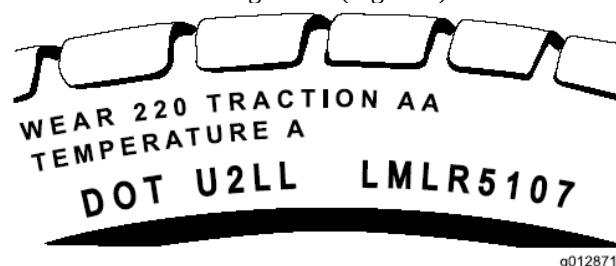


Figure 2

1. Tire identification number (TIN)

SAFETY

Hazard control and accident prevention are dependent upon the awareness, concern, and proper training of the personnel involved in the operation, transport, maintenance, and storage of the machine. Improper use or maintenance of the machine can result in injury or death. To reduce the potential for injury or death, comply with the following safety instructions.

Safe Operating Practices

This product is capable of crushing and amputating hands and feet. Always follow all safety instructions to avoid serious injury or death.

WARNING

Engine exhaust contains carbon monoxide, an odorless, deadly poison that can kill you.

Do not run the engine indoors or in an enclosed area.

If you believe that your vehicle* has a defect which could cause a crash or could cause injury or death, you should immediately inform the National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) in addition to notifying The Toro Company.

If NHTSA receives similar complaints, it may open an investigation, and if it finds that a safety defect exists in a group of vehicles*, it may order a recall and remedy campaign. However, NHTSA cannot become involved in individual problems between you, your dealer, or The Toro Company.

To contact NHTSA, you may call the Vehicle Safety Hotline toll-free at 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153); go to <http://www.safercar.gov>; or write to: Administrator, NHTSA, 400 Seventh Street, SW., Washington, DC 20590. You can also obtain other information about motor vehicle safety from <http://www.safercar.gov>.

* log splitter

Training

- Read the *Operator's Manual* and other training material. If the operator(s) or mechanic(s) can not read English, it is the owner's responsibility to explain this material to them.
- Do not allow anyone to operate the machine who has not read the *Operator's Manual* or has not been instructed on the safe use of the machine.
- Never let children or untrained people operate or service the equipment. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Many accidents occur when more than one person operates the machine. If a helper is assisting in loading logs, never activate the control until the helper is a minimum of 10 feet from the machine.
- All operators and mechanics should be trained. The owner is responsible for training the users.

Hydraulic log splitters develop high fluid pressures during operation. Hydraulic fluid escaping through a pin hole opening can penetrate your skin and cause blood poisoning or death. Follow these instructions at all times:

- Do not operate machine with frayed, kinked, cracked, or damaged hoses, fitting, or tubing.
- Stop the engine and relieve hydraulic system pressure before changing or adjusting fittings, hoses, tubing, or other system components.
- Do not adjust the pressure settings of the pump or valve.
- Do not check for leaks with your hand.
- Leaks can be detected by passing cardboard or wood, while wearing protective gloves and safety glasses, over the suspected area. Look for discoloration of cardboard or wood.
- Keep the operator zone and adjacent area clear for safe, secure footing.

Towing

Check with your local county or state safety towing regulations, in addition to meeting Department of Transportation (DOT) Safety Towing Regulations, before towing the log splitter.

- In order to reduce the possibility of an accident while transporting the log splitter on public roads, ALWAYS make

sure the towing vehicle is mechanically sound and in good operating condition.

- ALWAYS shutdown engine before transporting.
- ALWAYS inspect the hitch and coupling for wear. NEVER tow the debris blower with defective hitches, couplings, chains, etc.
- Check the tire air pressure on both towing vehicle and debris blower. The log splitter tires should be inflated to 60 psi (410 kpa) cold.
- Check the tire tread for wear.
- ALWAYS properly attach the safety chains to towing vehicle.
- ALWAYS make sure that the towing vehicle's directional, backup, and brake lights are working properly.
- Avoid sudden stops and starts. This can cause skidding, or jack knifing. Smooth, gradual starts and stops will improve towing.
- Avoid sharp turns to prevent rolling. Tow only with a vehicle that has a hitch designed for towing. Do not attach towed equipment except at the hitch point.

Before towing check to make certain your log splitter is correctly and securely attached to the towing vehicle.

- Be sure that the ball hitch you are using is the proper size for the hitch coupler on the log splitter.
- Be sure the safety chains are properly hooked to the vehicle leaving enough slack for turning.
- Always turn the fuel valve to the OFF position.
- Be sure the log splitter is secured in the horizontal position.
- Be sure the jack stand is secured in the UP position.
- Do not tow machine faster than 45 mph (75 km/h).
- Use caution when backing up; use a spotter outside the vehicle to guide you.
- Do not allow anyone to sit or ride on unit when towing.
- Never carry any cargo or wood on unit when towing.
- Always disconnect the unit from the tow vehicle before using it.
- Place chock blocks underneath wheel to prevent rolling while unit is parked.

Preparation

Become familiar with the safe operation of the equipment, operator controls, and safety signs.

- Always wear safety shoes or heavy boots.
- Always wear safety glasses or safety goggles during operating this machine.
- Wear tight fitting gloves without draw strings or loose cuffs.
- Never wear jewelry or loose clothing that might become entangled in moving or rotating parts of the machine.
- Make sure machine is on level surface before operating.
- Always operate this machine from the operator zone specified in the manual.

- Logs should be cut with ends as square as possible prior to splitting.
- Block the machine to prevent unintended movement, and lock in either horizontal or vertical position.
- Use extra care when handling gasoline and other fuels. They are flammable and vapors are explosive.
 - Use only an approved fuel container.
 - Never remove the gas cap or add fuel when the engine is running. Allow the engine to cool before refueling. Do not smoke.
 - Never refuel or drain the machine indoors.
 - Replace gasoline cap and tighten securely.
 - Keep container nozzle in contact with the tank during filling.
 - If gasoline is spilled, wipe it off the engine and equipment.

Operation

Before every use:

- Inspect the coupler, ball and hitch.
- Always use safety chains.
- Verify all lights are functioning properly.
- Verify the tires are properly inflated as recommended on tires.
- Verify lug nuts are tight and torqued properly.
- Machine is properly secured.
- Before starting this machine, review the “Safety Instructions” Failure to follow these rules may result in serious injury to the operator or bystanders.
- Never leave this machine unattended with the engine running.
- Never operate machine while under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Never allow anyone to operate this machine without proper instruction.
- Always operate this machine with all safety equipment in place and working.
- Do not change the engine governor setting or over speed the engine.
- Use only your hand to operate the control lever. Always keep hands and feet clear of moving parts.
- Never place your hands or feet between the log and the splitting wedge or between the log and the ram during the forward or reverse stroke.
- When loading a log, place your hands on the sides of the log, not on the ends. Never place your hands or any part of your body between a log and any part of the log splitter.
- Do not straddle or reach across the log splitting area when operating the machine.

- Never attempt to split more than one log at a time.
- For logs which are not cut square, the least-square end and the longest portion of the log should be placed toward the beam and wedge, and the square end placed toward the end plate.
- Keep the work area clean; remove split logs from around the machine so you do not slip on them.
- Do not touch parts which may be hot from operation. Allow them to cool before attempting to maintain, adjust, or service.
- Locate the pinch point areas marked on the machine and keep hands and feet away from these areas.
- Never run an engine in an enclosed area.
- Never move this machine while the engine is running.
- Lightning can cause severe injury or death. If lightning is seen or thunder is heard in the area, do not operate the machine; seek shelter.
- Do not touch the engine or muffler while the engine is running or soon after it is stopped. These areas could be hot enough to cause a burn.

Maintenance and Storage

- Stop the engine and remove the spark plug wire before making any repairs. Wait for all movement to stop before adjusting, cleaning, or repairing.
- Inspect the machine before each use. Make sure all nuts, bolts, screws, hydraulic fittings, hose clamps, are securely tightened.
- Clean debris from the muffler and engine to help prevent fires. Clean up oil or fuel spillage.
- Let the engine cool before storing and do not store near flame.
- Do not store fuel near flames or drain indoors.
- Park the machine on level ground. Never allow untrained personnel to service the machine.
- Keep hands and feet away from moving parts. If possible, do not make adjustments with the engine running.
- Keep all parts in good working condition and all hardware tightened. Replace all worn or damaged decals.
- Use extra care when handling gasoline and other fuels. They are flammable and vapors are explosive.
- Never store the machine or fuel container inside where there is an open flame, such as near a water heater or furnace.
- Use only genuine Toro replacement parts to ensure that original equipment standards are maintained.

Safety and Instructional Decals

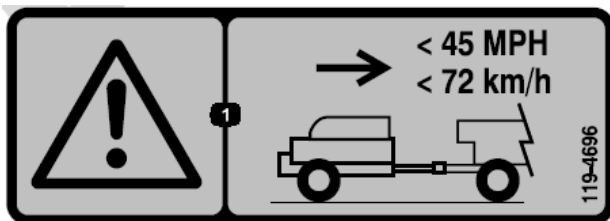
Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or lost.



1. Warning – read the *Operator's Manual*.
2. Warning – lower splitter to lock position.
3. Pinch point, hand – stay away from moving parts; keep all guards in place.

119-4695

4. Thrown object hazard – keep bystanders a safe distance from the machine.
5. Broken hydraulic lines hazard – do not use machine if lines are cracked, broken or leaking.
6. Split logs with the grain – not across the grain.



119-4696

1. Warning – do not exceed 45 mph (72 km/h) when transporting the machine.

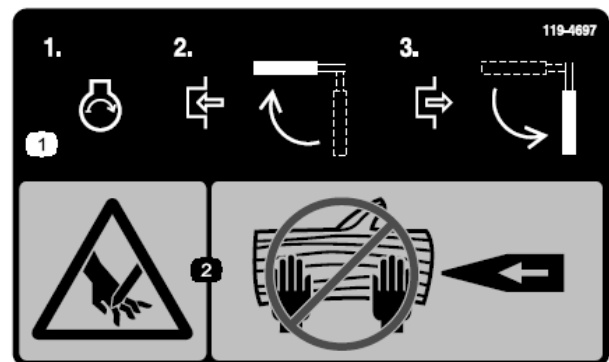


119-4694

1. Warning – read the *Operator's Manual*.
2. Warning – learn how to lower splitter to lock position.
3. Thrown object hazard – wear safety glasses.
4. Thrown object hazard – keep bystanders a safe distance from the machine.
5. Pinch point hazard – keep hands away from moving parts.

MANUFACTURED BY/FABRIQUÉ PAR: THE TORO COMPANY			
DATE: XX/XXX/XX	GVWR/PNBV: 375 KG (826 LB)	COLD INFL. PRESS. PRESS. DE GONFL. À FROID	
GAWR/PNBE (EACH AXLE)	TIRE/PNEU	RIM/JANTE	KPA (PSI/LPO) SGL/DUAL
375 KG (826 LB)	480-12 4P TL K353	12 X 4 5H	410 KPA (60 PSI) SINGLE
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE.			
CE VÉHICULE EST CONFORME À TOUTES LES NORMES QUI LUI SONT APPLICABLES EN VERTU DU RÉGLEMENT SUR LA SÉCURITÉ DES VÉHICULES AUTOMOBILES DU CANADA EN VIGUEUR À LA DATE DE SA FABRICATION.			
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.			
V.I.N./N.I.V. XXXXXXXXXXXXXXXXXX TYPE/TYPE DE VÉHICULE: TRA/REM RC 18 825			

120-1853



119-4697

1. To operate 1 - start the engine, 2 - move the lever to engage the machine 3 - release the lever to disengage the machine.
2. Cutting/dismemberment of hand, blade – do not place hands on the wood when engaging the splitter.

CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

117-2718

TIRE AND LOADING INFORMATION RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT		
The weight of cargo should never exceed / Le poids du chargement ne doit jamais dépasser 0 kg or / kg ou 0 lbs. / lb.		
TIRE / PNEU	SIZE / DIMENSIONS	COLD TIRE PRESS. / PRESS. DE PNEUS À FROID
RR/AR	480-12 4P TL K353	410 KPA (60 PSI)
FR/AV		
SPARE/DE SECOURS		
SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS		

120-1854

Product Overview

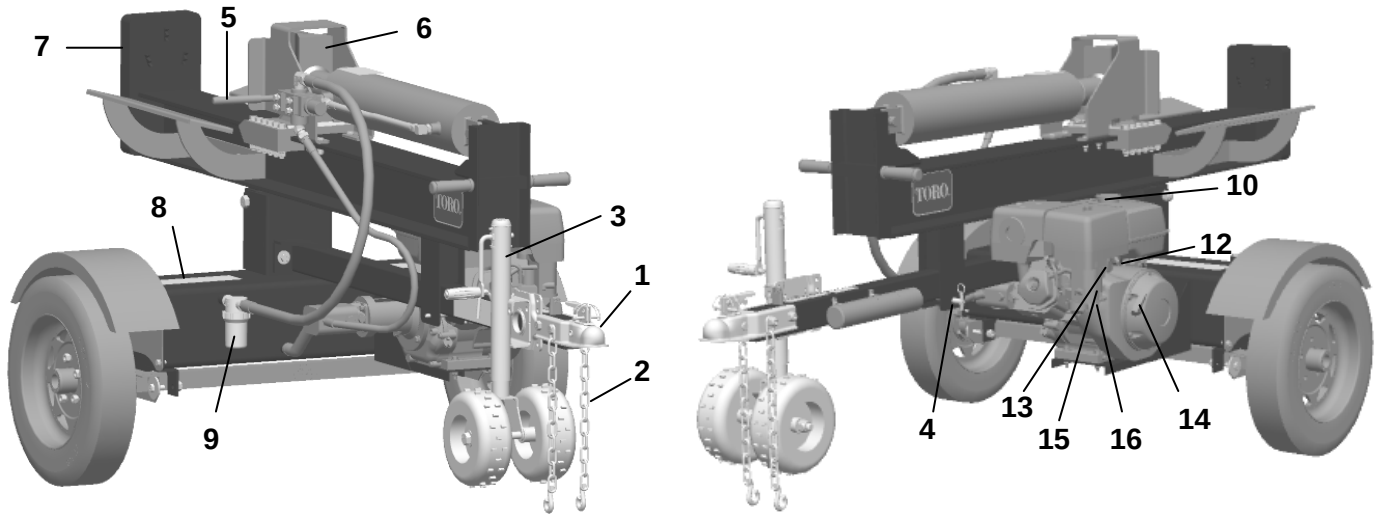


Figure 3

1. Coupler
2. Safety Chains
3. Jack stand
4. Rail locking pin
5. Control lever
6. Splitting wedge
7. End plate
8. Hydraulic reservoir

9. Hydraulic filter
10. Fuel cap
11. Air filter
12. Throttle
13. Choke
14. Starter
15. Fuel valve
16. Fuel filter

Controls

Control Lever

The control lever (Figure 4) actuates the hydraulic valve that moves the splitting wedge forward (out) and reverse (back) during the log splitting process.

Holding the control lever toward the end plate moves the splitting wedge forward (out).

Releasing the control lever stops wedge movement.

Moving the control lever to the reverse (back) position retracts the wedge. Moving the lever to the fully retracted position causes the splitting wedge to retract automatically all the way.

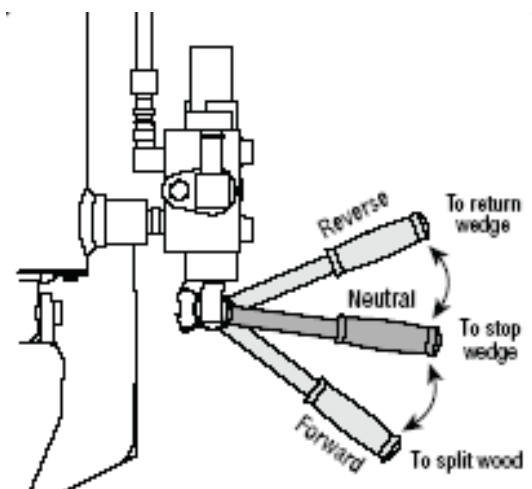


Figure 4

1. Control lever

Specifications

Operating Positions.....	Vertical/Horizontal
Slide Rail	6 inch (15 cm) heavy-duty, I-beam
Wedge.....	9 inch (22.5 cm) with compound angle
Engine.....	9 HP (6.7 kW) Robin/Subaru
Force/Tonnage	28 ton (30.9 m ton)
Cylinder Stroke.....	24 inches (60 cm)
Log Opening	25 inch (62.5 cm) maximum
Cycle Time	12 seconds (approx.)
Wheels & Tires.....	High-Speed, 4.80 x 12
Hitch Coupler	2 inch (5 cm)
Safety Chains	Standard
Jack Stand with two caster wheels.....	4.10/3.50 x 4
Length.....	97 inches (246 cm)
Width	53.1 inches (135 cm)
Height	45.5 inches (115 cm)
Weight	826 lbs (375 Kg)

Towing

⚠ WARNING

Do not tow over 45 mph (75 km/h).

IMPORTANT Always turn fuel valve to the OFF position before transporting the log splitter.

Lower the rail I-beam of the log splitter to the horizontal position and lock with rail locking pin.

Crank the handle of the lift jack to align the coupler with the ball of the tow vehicle.

Remove the locking pin from the lever, squeeze the latch lock and lift the lever up to open the coupler (Figure 5).

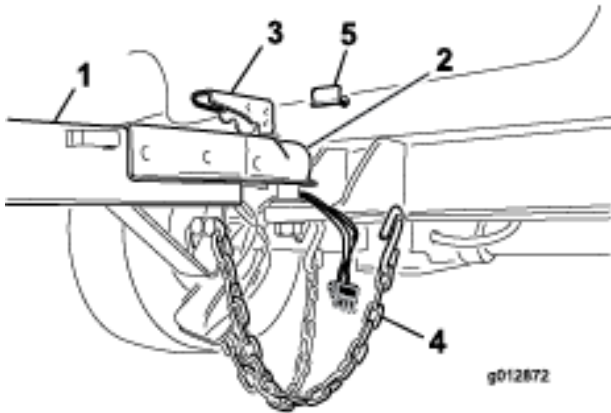


Figure 5

- | | |
|-----------------------------|------------------|
| 1. Tongue | 4. Safety chains |
| 2. Coupler | 5. Locking pin |
| 3. Lever in locked position | |

Attach coupler to a class I or higher 2 inch (50.8 cm) ball on a towing vehicle and latch securely.

- If coupler does not fit over the ball: Turn adjustment nut one turn counter-clockwise.

- If coupler hitch is too loose on the ball: Turn adjustment nut one turn clockwise.

⚠ WARNING

Failure to properly engage the hitch ball in the coupler ball socket and securely lock the coupler latch mechanism can cause the unit to become detached from the tow vehicle while traveling, which may cause serious injury and property damage.

Install the locking pin to secure the lever (Figure 5).

Cross or “X” the safety chains and attach them to the holes on the hitch.

Plug tail light wire harness connector to the tow vehicle connector. Check to make sure the brake lights illuminate properly with the brake pedal applied and the taillights flash when the turning signals are use.

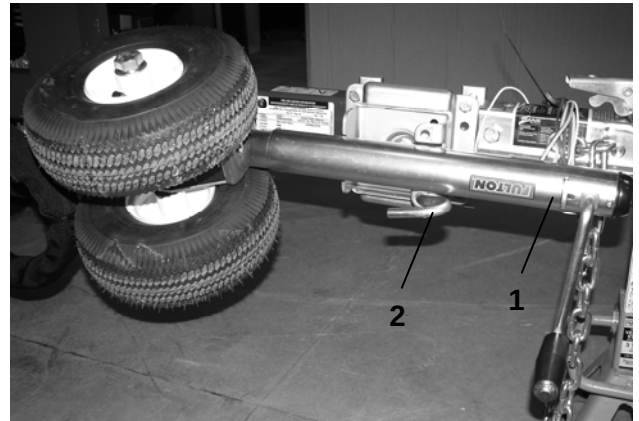


Figure 6

- | | |
|---------------|----------------|
| 1. Jack stand | 2. Release pin |
|---------------|----------------|

Raise jack stand (Figure 6) so caster wheels are free of the ground, pull the release pin and rotate wheels rearward and lock in the horizontal position.

Tires and Wheels

The most common cause of tire trouble is under-inflation. It is important that you maintain full air pressure as indicated by the tire manufacturer on the tire’s sidewall or on the trailer manufacturer’s certification label.

Inflate main axle tires to 60 psi (410 kpa)

Check the torque of the wheel lug nuts initially and after the first 10 hours of operation.

Torque wheel lug nuts to 80-90 ft. lbs (108-122 N·m)

Operation

Before You Start

Review all the machine's safety decals.

Disconnect the unit from the tow vehicle, position it on a level location and block the wheels front and back to prevent it from moving.

Ensure you are familiar with safety regulations and shutdown procedures described in the *Operator's Manual*.

Before loading and operating the log splitter, always wear protective gear, such as safety goggles, face shield, hearing protection, tight fitting gloves without draw strings or loose cuffs, and steel-toed shoes.

Ensure that the work area is free of wood and debris that you could trip and fall over.

Check the fuel and oil level of the engine, and the hydraulic fluid in the reservoir.

Adding Fuel

Use unleaded gasoline (87 pump octane minimum). Leaded, regular gasoline may be used if unleaded is not available.

⚠ WARNING

In certain conditions, gasoline is extremely flammable and highly explosive. A fire or explosion from gasoline can burn you and others and can damage property.

- Fill the fuel tank outdoors, in an open area, when the engine is cold. Wipe up any gasoline that spills.
- Never fill the fuel tank inside an enclosed trailer.
- Do not fill the fuel tank completely full. Add gasoline to the fuel tank until the level is 1/4 to 1/2 inch (6 to 13 mm) below the bottom of the filler neck. This empty space in the tank allows gasoline to expand.
- Never smoke when handling gasoline, and stay away from an open flame or where gasoline fumes may be ignited by a spark.
- Store gasoline in an approved container and keep it out of the reach of children. Never buy more than a 30-day supply of gasoline.
- Do not operate without entire exhaust system in place and in proper working condition.

⚠ WARNING

In certain conditions during fueling, static electricity can be released causing a spark which can ignite the gasoline vapors. A fire or explosion from gasoline can burn you and others and can damage property.

- Always place gasoline containers on the ground away from your vehicle before filling.
- Do not fill gasoline containers inside a vehicle or on a truck or trailer bed because interior carpets or plastic truck bed liners may insulate the container and slow the loss of any static charge.

- When practical, remove gas-powered equipment from the truck or trailer and refuel the equipment with its wheels on the ground.
- If this is not possible, then refuel such equipment on a truck or trailer from a portable container, rather than from a gasoline dispenser nozzle.
- If a gasoline dispenser nozzle must be used, keep the nozzle in contact with the rim of the fuel tank or container opening at all times until fueling is complete.

Do not use methanol, gasoline containing methanol, or gasohol containing more than 10% ethanol because the fuel system could be damaged. Do not mix oil with gasoline.

Using Stabilizer/Conditioner

Use a fuel stabilizer/conditioner in the machine to provide the following benefits:

- Keeps gasoline fresh during storage of 90 days or less. For longer storage it is recommended that the fuel tank be drained.
- Cleans the engine while it runs.
- Eliminates gum-like varnish buildup in the fuel system, which causes hard starting.

Do not use fuel additives containing methanol or ethanol.

Add the correct amount of gas stabilizer/conditioner to the gas.

A fuel stabilizer/conditioner is most effective when mixed with fresh gasoline. To minimize the chance of varnish deposits in the fuel system, use fuel stabilizer at all times.

Filling the Fuel Tank

1. Park the machine on a level surface and stop the engine.
2. Allow the engine to cool.
3. Clean around the fuel tank cap and remove it (Figure 7).

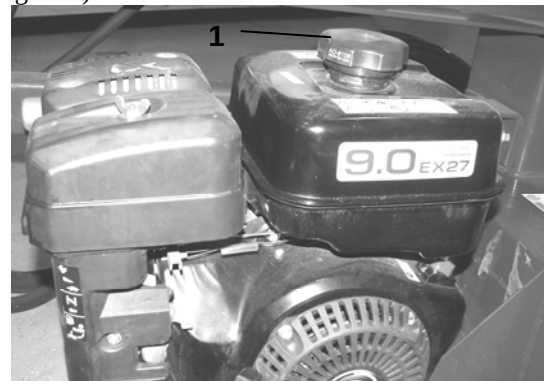


Figure 7

1. Fuel tank cap
4. Only fill tank to bottom of the fill neck tube, do not overfill.

Checking the Engine Oil Level

The best time to check the engine oil is when the engine is cool before it has been started for the day. If it has already been run, allow the oil to drain back down to the sump for at least 10 minutes before checking. If the oil level is at or below the “L” mark on the dipstick, add oil to bring the oil level to the “H” mark. **Do not overfill.** If the oil level is between the “H” and “L” marks, no oil addition is required.

1. Place the machine on a flat level surface, and stop the engine.
2. Allow the engine to cool.
3. Clean around the oil dipstick.
4. Remove the dipstick and wipe the end clean.
5. Slide the dipstick fully into the dipstick tube without threading it into the filler neck.
6. Pull the dipstick out and look at the end. The oil should be to the top of the upper limit range (Figure 8).

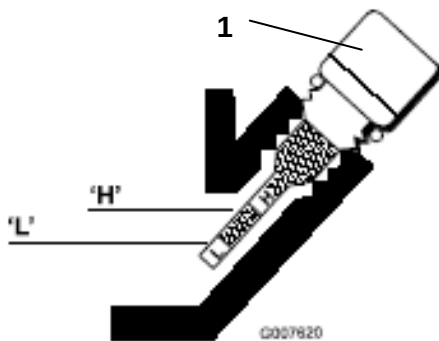


Figure 8

1. Oil dipstick

Running the engine with low oil level can cause engine damage. This type of damage is not covered by warranty.

7. If the oil level is low, slowly pour only enough oil into the crankcase to raise the level to the upper limit. See Maintenance section for oil specifications.

Do not overfill the crankcase with oil because the engine may be damaged.

8. Replace the dipstick.

Checking the Hydraulic Fluid Level

Check the hydraulic fluid level daily, before each use. The best time to check the hydraulic fluid is when the unit is cool before it has been started for the day.

1. Place the machine on a flat level surface.
2. Clean around the hydraulic vent plug (Figure 9).
3. Remove the hydraulic vent plug and measure the hydraulic fluid level.
4. Maintain fluid level 3 inch (7.6 cm) below the top of the tank fitting, with the cylinder retracted. If the hydraulic fluid is low, add SAE 10W30 or 15W40 Diesel Engine Oil, API Service CH-4 or higher.

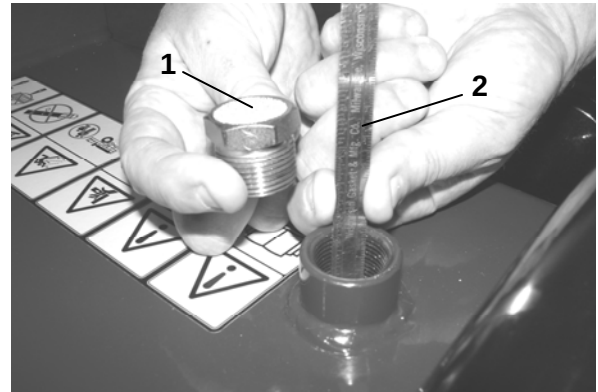


Figure 9

1. Vent plug
2. Ruler

Changing the Rail Position

The rail I-beam on this machine can be rotated to use in the horizontal or vertical position.

1. To move the rail into the vertical position, press the spring-loaded button on the rail locking pin handle IN and pull the rail locking pin from the lock down plate (Figure 10).
2. Set the vertical lock lever in the open position.
3. Lift and rotate the rail I-beam into the vertical position.

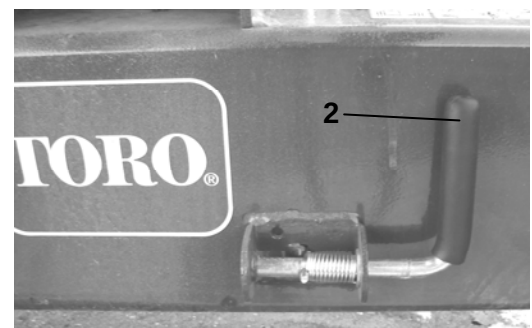
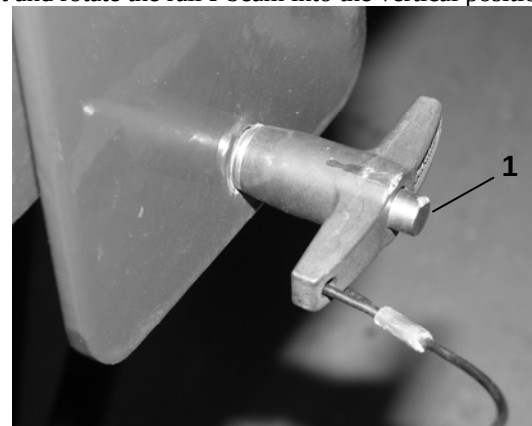


Figure 10

1. Rail Locking Pin - Button
2. Vertical locking pin
4. Rotate the handle or the vertical locking lever so it engages the lower rail of the I-beam locking to secure it in the vertical position (Figure 10).

Starting and Stopping the Engine

Starting the Engine

1. Turn the engine ON/OFF switch to the "I" ON position (Figure 11-1).
2. Move the choke lever left to the ON position if you are starting a cold engine (Figure 11-2). A warm or hot engine may not require choking.
3. Move the throttle lever 1/3 way to the FAST position (Figure 11-3).
4. Move the fuel valve to the Open position, all the way to the right (Figure 11-4).
5. Pull the starter handle lightly until you feel resistance, then pull the handle briskly (Figure 11-5). Return the starter handle gently.

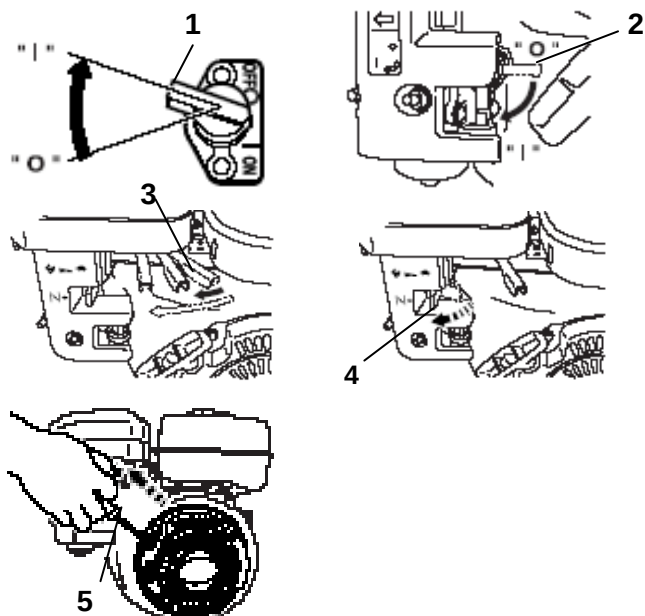


Figure 11

1. ON/OFF Switch
 2. Choke
 3. Throttle
 4. Fuel Valve
 5. Starter
6. After the engine starts, gradually move the choke lever back to the Off position. If the engine stalls or hesitates, move the choke back to On again until the engine warms up. Then move it to the Off position.
 7. Move the throttle lever to the FAST position.

Stopping the Engine

1. Move the throttle lever to the SLOW position. If the engine has been working hard or is hot, let it run for a minute before turning off. This helps to cool the engine before stopping. In an emergency, the engine may be stopped immediately.
2. Turn the engine ON/OFF switch to the "O" OFF position.
3. Move the fuel valve to the Closed position, all the way to the left.

Using the Log Splitter

⚠ WARNING

Do not attempt to operate the log splitter without fully understanding all instructions, safety precautions, and/or warnings.

- Always wear protective gear, such as safety goggles, face shield, hearing protection, tight-fitting gloves without draw strings or loose cuffs, and steel-toed shoes, when using the machine.

- Make sure you are standing in the safe operating area, as shown in these pictures. You must stay in the safe operating area at all times when the splitting wedge is in motion (whether extending or retracting).



- Never place any part of your body into a position that causes an unsafe operating condition.

1. Place the log splitter on level, dry ground and block the front and back of both wheels to prevent any movement.
2. Make sure you read all the recommendations from the "Safety" section before using the log splitter.
3. Adjust the rail position horizontal or vertical as desired and lock in position.
4. Start the engine; refer to Starting the Engine and allow engine to warm up at idle for two minutes.
5. Make sure both ends of the log you are splitting are cut as square as possible. This will prevent the log from sliding out of position while under pressure. All logs should be shorter than 24 inches (60 cm) long.
6. Place the log against the end plate and only split wood in the direction of the grain.

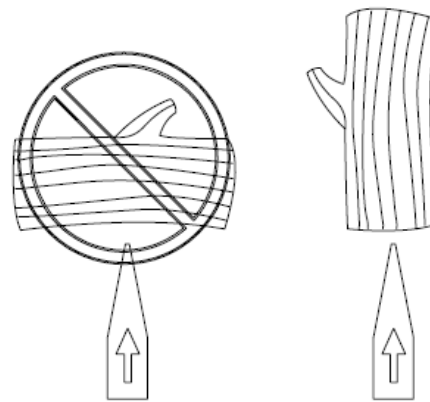


Figure 12

IMPORTANT Never attempt to split logs across the grain (Figure 12).

⚠ CAUTION

Do not place your hands on the ends of the log when loading the log splitter. This is a very UNSAFE method and could result in injury to your hands.

- Only use your hand to push the control lever forward (towards the log). If the log moves before it is contacted by the splitting wedge, do not touch it while the wedge is moving. Release the control lever, then reposition the log.
- Operate the log splitter only when standing in the safe operating zone by the control lever (Figure 13).

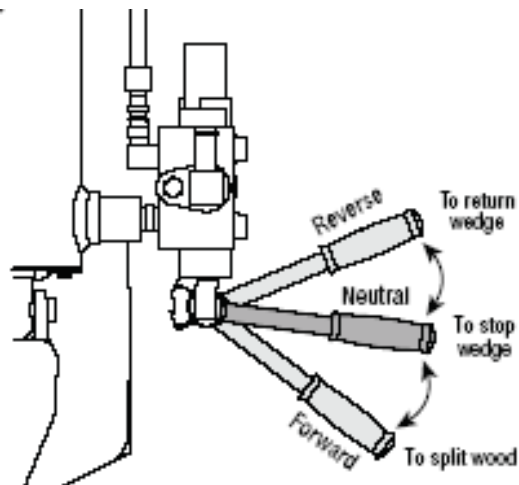


Figure 13

1. Control lever

7. Only one adult should stabilize the log and operate the control handle, to ensure full control over the log and the splitting wedge.
8. To stop the machine; refer to Stopping the Engine.

Maintenance

Maintenance Schedule

Daily - before each use	Check the engine oil level Check the hydraulic fluid level Grease the rail I-beam Remove debris from the unit Check for loose fasteners or damaged components
Initial 20 hours	Change the engine oil
Every 25 hours	Check the hydraulic lines for leaks, loose fittings, kinked lines, loose mounting supports, wear, weather, and chemical deterioration
Every 50 hours	Clean the air filter
Every 100 hours - after the initial oil change	Change the engine oil
Every 100 hours	Change the hydraulic fluid Change the hydraulic filter
Every 200 hours	Change the air filter Clean the fuel filter Clean and adjust the spark plug
Every 500 hours	Change the spark plug Lubricate the wheel bearings

Servicing the Air Cleaner

Service Interval: Every 50 hours

Clean the air filter. Replace the air filter every 200 hours or once a month.

1. Make sure wire is off spark plug.
2. Remove cover over the air cleaner and clean cover thoroughly (Figure 14).

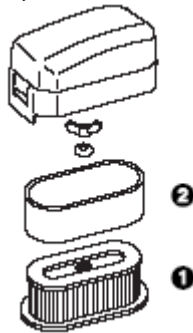


Figure 14

1. Foam element
2. Paper element

3. If foam element is dirty, remove it from paper element (Figure 14). Clean thoroughly as follows:

- Wash foam element in a solution of liquid soap and warm water. Squeeze to remove dirt, but do not twist because the foam may tear.
- Dry by wrapping in a clean rag. Squeeze rag and foam element to dry, but do not twist because the foam may tear.
- Saturate element with clean engine oil. Squeeze element to remove excess oil and to distribute oil thoroughly. An oil damp element is desirable.

4. When servicing foam element, check condition of paper element. Replace as required. Do not use compressed air to clean the paper element.

5. Install foam element, paper element, and air cleaner cover. Do not operate the engine without the air cleaner element because extreme engine wear and damage will likely result.

Servicing the Engine Oil

The crankcase must be filled with approximately 34 fl oz (1 L) of proper viscosity oil before starting. The engine uses any high-quality oil having the American Petroleum Institute - API - "service classification" SF, SG, SH or SJ. Oil viscosity - weight - must be selected according to ambient temperature. (Figure 15) illustrates the temperature/viscosity recommendations.

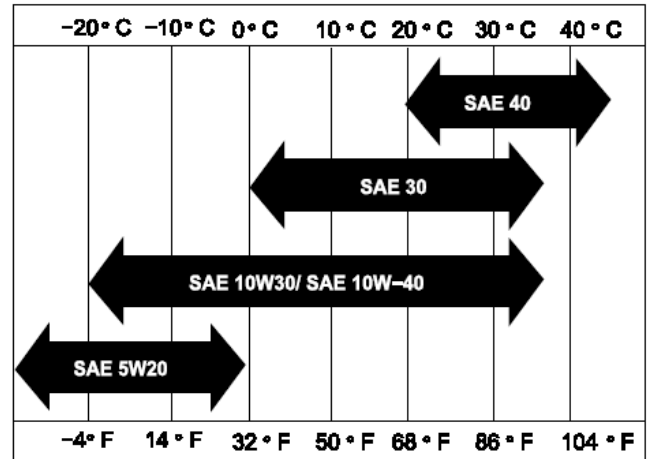


Figure 15

Using multi-grade oils (5W-20, 10W-30, and 10W-40) will increase oil consumption. Check the oil level more frequently when using them.

Changing the Engine Oil

Service Interval: After the initial 20hours, then every 100 hours after the initial oil change.

1. Start the engine and let it run five minutes. This warms the oil so it drains better.
2. Place a pan under the oil drain hole.
3. Remove the drain plug and drain the oil.

Dispose of the used oil at a certified recycling center.

5. Install the drain plug and refill the crankcase with the specified oil. Refer to Checking the Engine Oil Level (Figure 16).

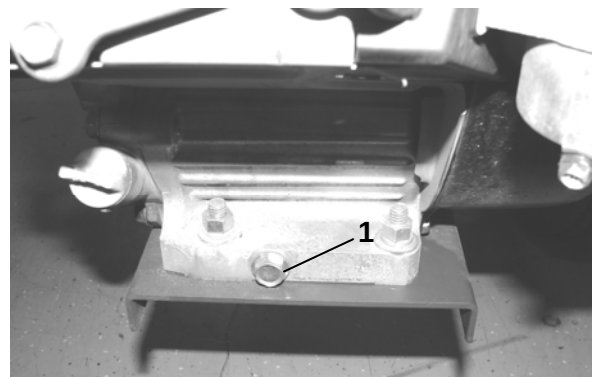


Figure 16

1. Oil drain plug

Replacing the Spark Plug

Service Interval: Clean the spark plug every 50 hours.
Replace the spark plug every 500 hours.

Type: NGK BR 6HS or equivalent

Air Gap: 0.28–0.032 inch (0.70-0.80 mm)

1. Pull molded wire off spark plug (Figure 17).

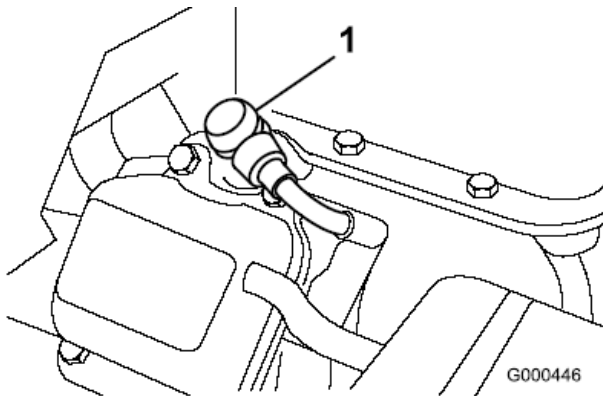


Figure 17

1. Spark plug wire
2. Clean around spark plug and remove plug from cylinder head.

Replace a cracked, fouled, or dirty spark plug. Do not sand blast, scrape, or clean electrodes because engine damaged could result from grit entering the cylinder.

3. Set air gap at 0.028-0.032 inch (Figure 18). Install correctly gapped spark plug and tighten firmly to 17 ft.-lb (23 N-m).

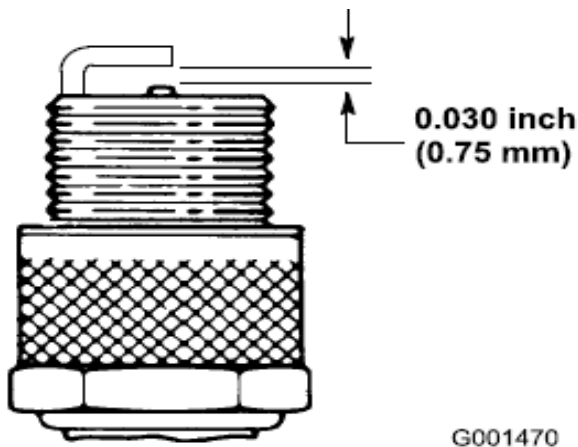


Figure 18

Cleaning the Fuel Filter

Service Interval: Clean the fuel filter every 200 hours.

1. Close the fuel shut off valve and unscrew the bowl from the filter body (Figure 19).

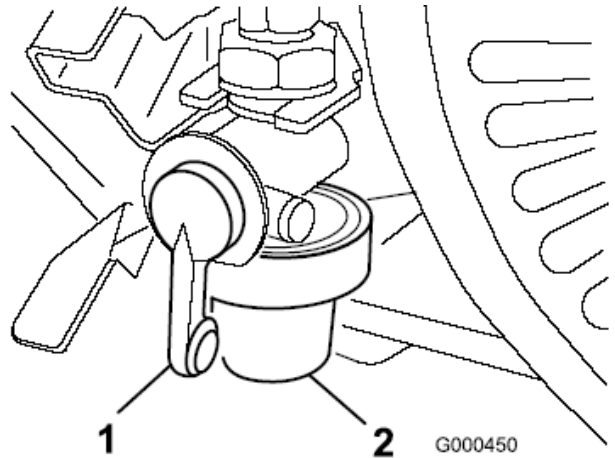


Figure 19

1. Shut-off valve
2. Bowl
2. Clean the bowl and filter in clean gasoline.
3. Install the bowl and filter.

Replacing the Hydraulic Filter

Service Interval: Every 100 hours.

1. Place a pan under the hydraulic filter and slowly loosen it, catching the oil as it runs out.
2. Remove the hydraulic filter and clean the mounting flange (Figure 20).
3. Wipe hydraulic fluid on the gasket of the new hydraulic filter.
4. Install new hydraulic filter until just tight, then turn $\frac{3}{4}$ turn more.

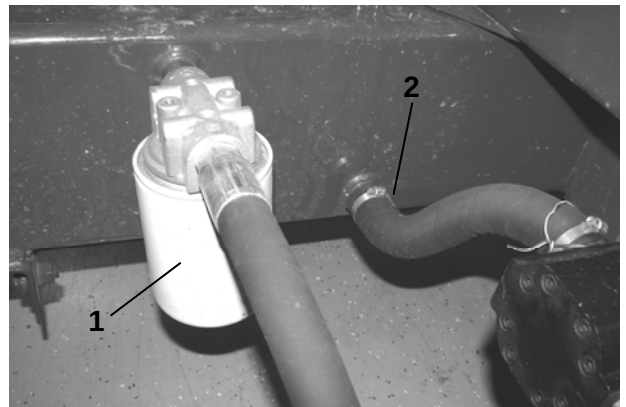


Figure 20

1. Hydraulic filter
2. Suction hose

Replacing the Hydraulic Fluid

Service Interval: Every 100 hours.

Contaminants in fluid may damage the hydraulic components. Flushing the reservoir tank and hoses with kerosene after repairs are performed on the tank, hydraulic pump, or valve is recommended. Contact an authorized service dealer for hydraulic system repairs.

1. Disconnect the suction hose from the bottom of the reservoir tank. Next to the hydraulic filter (Figure 20).
2. Allow the fluid to drain into a suitable container.
3. Tilt unit down in front to completely drain reservoir.
4. Install the suction hose and secure with clamp.
5. Refill the reservoir with approximately 10 gallons (38 L) of SAE 10W30 or 15W40 Diesel Engine Oil, API Service CH-4 or higher.
6. Maintain fluid level 1 inch (2.5 cm) below the top of the tank, with the cylinder retracted (Figure 9).

NOTE: Always dispose of used hydraulic fluid and engine oil at approved recycling centers only.

Lubricate the Rail I-beam

Service Interval: Lubricate before every use.

The rail I-beam area where the splitting wedge slides should be lubricated with general purpose grease. Make sure to lubricate both the front and the back of the beam face.

Lubricate the Wheel Bearings

Service Interval: Every 500 hours.

1. The wheel bearing grease zerk is accessible behind the rubber plug of the dust cover (Figure 21).
2. Lubricate the bearings with No. 2 General Purpose lithium base grease.
3. Connect the grease gun to the grease zerk and pump several times until grease comes out around the bearing.
4. Replace rubber plug.

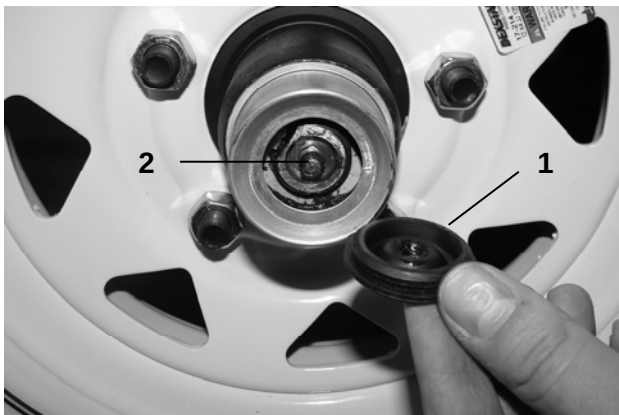


Figure 21

1. Rubber plug

2. Grease zerk

Inspecting the Tires

Service Interval: Every 100 hours.

IMPORTANT Keep tires properly inflated. Failure to maintain correct pressure may result in tire failure and loss of control resulting in serious injury and property damage.

Operating accidents can damage a tire or rim, so inspect tire condition after an accident.

Check the tire pressure frequently to ensure proper inflation. If the tires are not inflated to the correct pressure, the tires will wear prematurely.

Always replace worn or damaged tires with DOT approved tires.

See (Figure 22) for the location of the tire identification numbers.

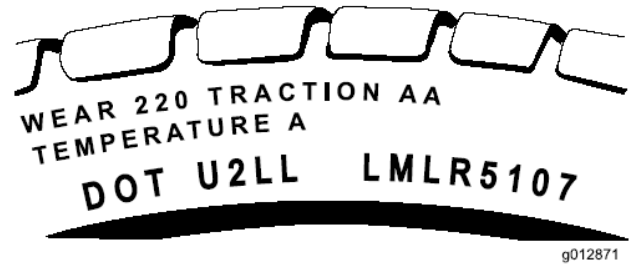


Figure 22

Figure 23 is an example of tire wear caused by under inflation.

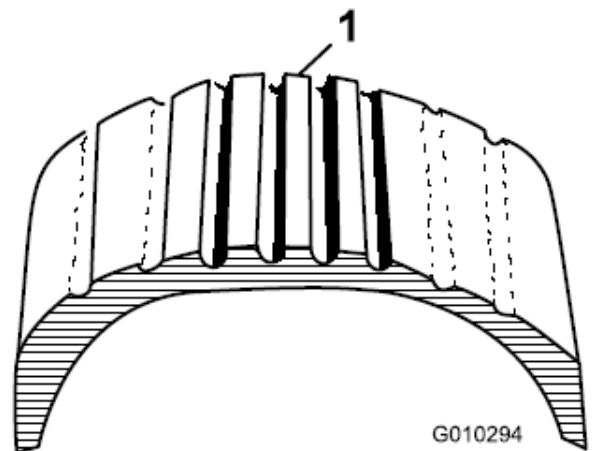


Figure 23

1. Under inflated tire

Figure 24 is an example of tire wear caused by over inflation.

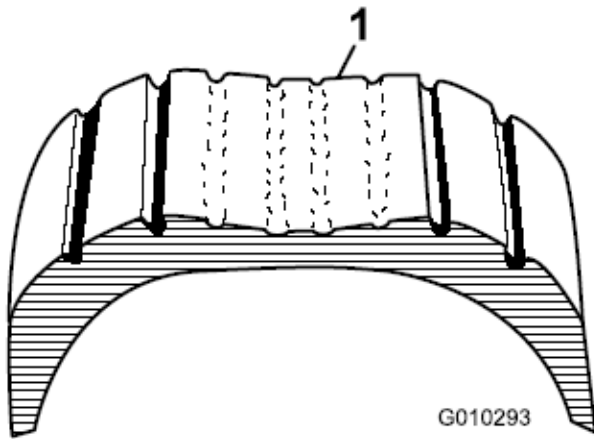


Figure 24

1. Over inflated tire

Storage

For storage over 30 days, prepare the unit as follows:

1. Remove dirt and grime from the external parts of the entire unit, especially the engine. Clean dirt and wood chips from the outside of the engine cylinder head fins and blower housing.
2. Add a petroleum based stabilizer/conditioner to fuel in the tank. Follow mixing instructions from stabilizer manufacturer. (1 oz per US gallon). **Do not use an alcohol based stabilizer (ethanol or methanol).**

NOTE: Fuel stabilizer/conditioner is most effective when mixed with fresh gasoline and used at all times.

IMPORTANT: Do not store stabilizer/conditioned gasoline over 90 days.

3. Run the engine to distribute conditioned fuel through the fuel system (5 minutes).
4. Stop the engine, allow it to cool and drain the fuel tank using a pump type siphon. Dispose of fuel properly. Recycle as per local codes.
5. Restart the engine and run it until it stops.
6. Choke the engine.
7. Start and run the engine until it will not start again.
8. Clean the fuel filter; refer to Cleaning the Fuel Filter.
9. Service the air cleaner; refer to Servicing the Air Filter.
10. Change the engine crankcase oil; refer to Changing the Engine Oil.
11. Remove the spark plug and check the condition; refer to Servicing the Spark Plug.
12. With the spark plug removed from the engine, pour two tablespoons of engine oil into the spark plug hole.
13. Pull the starter slowly to crank the engine and distribute the oil inside the cylinder.
14. Install the spark plug, but do not install the wire on the spark plug.
15. Check and tighten all bolts, nuts, and screws. Repair or replace any damaged parts.
16. Paint all scratched or bare metal surfaces. Paint is available from your Authorized Service Dealer.
17. Store the unit in a clean, dry garage or storage area.
19. Cover the unit to protect it and keep it clean.

Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
The engine will not start.	1. The engine switch is in the Off position. 2. The fuel shutoff valve is closed. 3. The choke is open. 4. The fuel tank is empty. 5. Throttle is not in correct position 6. The spark plug is fouled, wire is loose or disconnected.	1. Turn the engine switch is in the ON position. 2. Open the fuel valve. 3. Close the choke when starting a cold engine. 4. Fill tank with fresh fuel. 5. Move throttle to correct position. 6. Check the electrode gap and clean or replace the spark plug.
The engine runs rough.	1. The choke is on. 2. The air filter is clogged. 3. The fuel filter is clogged. 4. There is water or contaminants in the fuel. 5. The spark plug is worn or has buildup on the electrodes.	1. Open the choke. 2. Clean or replace the air filter. 3. Clean the fuel filter. 4. Drain and fill the tank with fresh fuel. Clean the fuel filter. 5. Check electrode gap and clean or replace the spark plug.
Splitting wedge does not move.	1. Hydraulic fluid level may be low. 2. Blocked or damaged directional control valve or pump.	1. Add hydraulic fluid until reservoir is full. 2. See Authorized Service Dealer
Splitting wedge moves slowly.	1. Engine speed set on idle. 2. Contaminated hydraulic fluid. 3 Damage to pump, cylinder, or directional valve.	1. Move throttle to FAST. 2. Change hydraulic fluid and hydraulic filter. 3. See Authorized Service Dealer



Toro Compact Utility Equipment Warranty

A One-Year Limited Warranty

CUE Products

Conditions and Products Covered

The Toro® Company and its affiliate, Toro Warranty Company, pursuant to an agreement between them, jointly warrant your Toro Compact Utility Equipment ("Product") to be free from defects in materials or workmanship. The following time periods apply from the date of purchase:

Products	Warranty Period
Loaders, Trenchers, Stump Grinders, Chippers, Log Splitters, and Attachments Kohler Engines	1 year or 1000 operating hours, whichever occurs first
All other Engines	3 years
	2 years

Where a warrantable condition exists, we will repair the Product at no cost to you including diagnosis, labor, and parts.

Instructions for Obtaining Warranty Service

If you think that your Toro Product contains a defect in materials or workmanship, follow this procedure:

1. Contact any Authorized Toro Compact Utility Equipment (CUE) Service Dealer to arrange service at their dealership. To locate a dealer convenient to you, access our website at www.Toro.com. You may also call our Toro Customer Care Department toll free at 888-865-5676 (U.S. customers) or 888-865-5691 (Canadian customers).
2. Bring the product and your proof of purchase (sales receipt) to the Service Dealer.
3. If for any reason you are dissatisfied with the Service Dealer's analysis or with the assistance provided, contact us at:

LCB Customer Care Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Toll Free: 888-865-5676 (U.S. customers)
Toll Free: 888-865-5691 (Canada customers)

Owner Responsibilities

You must maintain your Toro Product by following the maintenance procedures described in the *Operator's Manual*. Such routine maintenance, whether performed by a dealer or by you, is at your expense. Parts scheduled for replacement as required maintenance ("Maintenance Parts"), are warranted for the period of time up to the scheduled replacement time for that part. Failure to perform required maintenance and adjustments can be grounds for disallowing a warranty claim.

Items and Conditions Not Covered

Not all product failures or malfunctions that occur during the warranty period are defects in materials or workmanship. This express warranty does not cover the following:

- Product failures which result from the use of non-Toro replacement parts, or from installation and use of add-on, modified, or unapproved accessories
- Product failures which result from failure to perform required maintenance and/or adjustments
- Product failures which result from operating the Product in an abusive, negligent or reckless manner
- Parts subject to consumption through use unless found to be defective. Examples of parts which are consumed, or used up, during normal Product operation include, but are not limited to, teeth, tines, blades, spark plugs, tires, tracks, filters, chains, etc.
- Failures caused by outside influence. Items considered to be outside influence include, but are not limited to, weather, storage practices, contamination, use of unapproved coolants, lubricants, additives, or chemicals, etc.
- Normal "wear and tear" items. Normal "wear and tear" includes, but is not limited to, worn painted surfaces, scratched decals or windows, etc.
- Any component covered by a separate manufacturer's warranty
- Pickup and delivery charges

General Conditions

Repair by an Authorized Toro Compact Utility Equipment (CUE) Service Dealer is your sole remedy under this warranty.

Neither The Toro® Company nor Toro Warranty Company is liable for indirect, incidental or consequential damages in connection with the use of the Toro Products covered by this warranty, including any cost or expense of providing substitute equipment or service during reasonable periods of malfunction or non-use pending completion of repairs under this warranty. All implied warranties of merchantability and fitness for use are limited to the duration of this express warranty. Some states do not allow exclusions of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusions and limitations may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Except for the engine warranty coverage and the Emissions warranty referenced below, if applicable, there is no other express warranty. The Emissions Control System on your Product may be covered by a separate warranty meeting requirements established by the U.S. Environmental Protection Agency (EPA) or the California Air Resources Board (CARB). The hour limitations set forth above do not apply to the Emissions Control System Warranty. Refer to the California Emission Control Warranty Statement supplied with your Product or contained in the engine manufacturer's documentation for details.

Countries Other than the United States or Canada

Customers who have purchased Toro products exported from the United States or Canada should contact their Toro Distributor (Dealer) to obtain guarantee policies for your country, province, or state. If for any reason you are dissatisfied with your Distributor's service or have difficulty obtaining guarantee information, contact the Toro importer. If all other remedies fail, you may contact us at Toro Warranty Company.



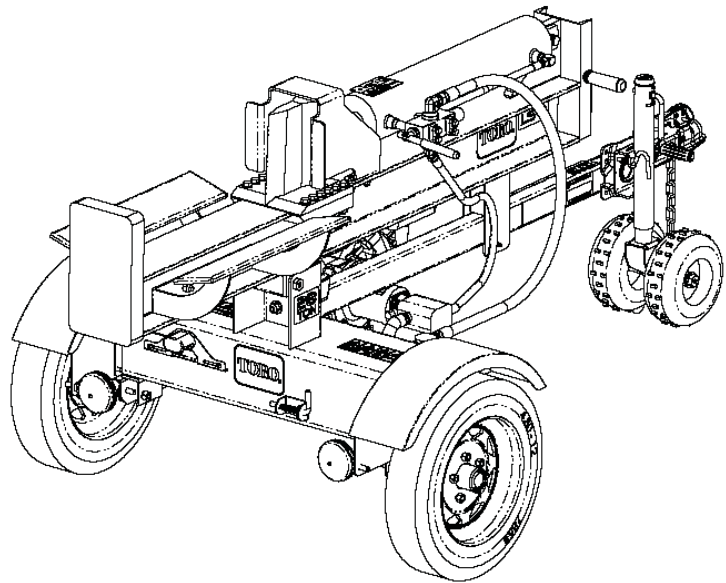
Count on it.

Impreso N° 3366-331 Rev A

Manual del Operador

Partidora de troncos de 9 cv

Modelo N° 22606- N° de Serie 310000001 y superiores



Este producto cumple las normas de la Administración de seguridad nacional del tránsito en carreteras (National Highway Traffic Safety Administration/NHTSA) de EE.UU. para remolques homologados.

ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas que en el estado de California se consideran causantes de cáncer, defectos congénitos y otros trastornos del sistema reproductor.

Este sistema de encendido por chispa cumple la norma canadiense ICES-002.

Puesto que en algunas zonas existen normas locales, estatales o federales que requieren el uso de un parachispas en el motor de esta máquina, se ha incorporado un parachispas en el conjunto de silenciador. Los parachispas genuinos de Toro están homologados por el Servicio Forestal del Departamento de Agricultura de EE.UU. (USDA Forestry Service).

Este motor está equipado con un silenciador de parachispas. El uso o la operación del motor en cualquier terreno forestal, de monte o cubierto de hierba con el motor obstruido o sin silenciador con parachispas mantenido en buenas condiciones de funcionamiento, equipado y mantenido para la prevención de incendios, constituye una infracción de la legislación de California (California Public Resource Code Section 4442). Otros estados o zonas federales pueden tener una legislación similar.

El Manual del usuario del motor adjunto ofrece información sobre las normas de la Agencia de protección ambiental de EE.UU. (U.S. Environmental Protection Agency/EPA) y de la norma de control de emisión de California (California Emission Control Regulation) sobre sistemas de emisiones, mantenimiento y garantía. Puede solicitarse un manual nuevo al fabricante del motor.

INTRODUCCIÓN

Esta partidora de troncos puede funcionar en posición horizontal o vertical. Se ha diseñado para partir troncos cortados con un tamaño acorde a la abertura de la cuña de corte de la máquina. No se ha diseñado para partir piedras, metales ni ningún otro material que no sea madera. La partidora de troncos puede remolcarse detrás de un vehículo equipado con un enganche de bola adecuado.

Usted puede ponerse en contacto directamente con Toro en www.Toro.com si desea información sobre productos y accesorios, o si necesita localizar un distribuidor o registrar su producto.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Escriba los números en el espacio provisto.

Model No. _____

Serial No. _____

Este manual identifica posibles peligros y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 1), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



Figura 1

1. Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza dos palabras más para resaltar información.

Importante llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Información sobre los neumáticos

El número de identificación de neumático (TIN, por sus siglas en inglés) está marcado en la pared externa de todos los neumáticos homologados (Figura 2).



Figura 2

1. Número de identificación de neumático (TIN)

SEGURIDAD

El control de riesgos y la prevención de accidentes dependen de los conocimientos, la atención y la correcta formación del personal implicado en el manejo, el mantenimiento y el almacenamiento de la máquina. El uso o el mantenimiento inadecuado de la máquina puede causar lesiones o la muerte. Para reducir la posibilidad de lesiones o la muerte, observe las siguientes instrucciones de seguridad.

Prácticas de operación segura

Este producto es capaz de aplastar y amputar manos y pies. Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones físicas graves e incluso la muerte.

ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un veneno inodoro que puede matarle.

No haga funcionar el motor dentro de un edificio o en un lugar cerrado.

Si considera que su vehículo* presenta un defecto que podría provocar un accidente, lesiones o incluso la muerte, debe informar de inmediato a la Administración de seguridad nacional del tránsito en carreteras (National Highway Traffic Safety Administration/NHTSA) y notificar a The Toro Company.

Si la NHTSA recibe quejas similares, podría iniciar una investigación y si determina que existe un defecto de seguridad en un grupo de vehículos*, podría ordenar una campaña de retirada y corrección. Sin embargo, la NHTSA no puede intervenir en problemas individuales entre usted, su distribuidor o The Toro Company.

Para ponerse en contacto con la NHTSA, puede llamar a la línea gratuita de seguridad vehicular 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153); visitar el sitio <http://www.safercar.gov>; o escribir a: Administrator, NHTSA, 400 Seventh Street, SW., Washington, DC 20590, EE. UU. Asimismo, puede obtener más información sobre la seguridad de vehículos en <http://www.safercar.gov>.

* partidora de troncos

Formación

- Lea el *Manual del operador* y otros materiales de formación. Si el o los operadores o mecánicos no saben leer el español, es la responsabilidad del propietario explicarles este material.
- Evite el uso de la máquina por parte de operadores que no hayan leído el *Manual del operador* o que no hayan recibido una adecuada formación sobre el uso seguro de la máquina.
- No deje nunca que el equipo sea utilizado o mantenido por niños o por personas que no hayan recibido la formación adecuada al respecto. La normativa local puede imponer límites sobre la edad del operador.
- Se producen muchos accidentes cuando más de una persona utiliza la máquina. Si un asistente ayuda a cargar los troncos, no active nunca el control hasta que el asistente se haya alejado de la máquina y se encuentre a unos 3 metros (10 pies) de la máquina.
- Todos los operadores y mecánicos deben recibir una formación adecuada. El propietario es responsable de proporcionar formación a los usuarios.

Durante su funcionamiento, las partidoras hidráulicas de troncos alcanzan presiones elevadas. El aceite hidráulico que sale por un orificio pequeño puede penetrar en la piel y provocar una intoxicación sanguínea o incluso la muerte. Siga siempre estas instrucciones:

- No utilice la máquina si presenta mangueras, accesorios o tubos deshilachados, doblados, fisurados o dañados.
- Pare el motor y libere la presión del sistema hidráulico antes de cambiar o ajustar accesorios, mangueras, tubos u otros componentes del sistema.
- No ajuste los parámetros de la presión de la bomba o válvula.
- Absténgase de controlar con las manos si hay fugas.
- Para detectar fugas, póngase guantes y gafas de seguridad, y pase un trozo de cartón o madera por la zona que podría presentar fugas. Observe si se decolora el cartón o la madera.
- Mantenga despejadas la zona del operador y el espacio adyacente para garantizar un desplazamiento seguro.

Remolque

Consulte la normativa de seguridad estatal o local y cumpla las normas de seguridad del Departamento de Transporte (Department of Transportation/DOT), antes de remolcar la partidora de troncos.

- Para reducir las posibilidades de accidente mientras transporta la partidora de troncos por carreteras públicas, compruebe SIEMPRE que el vehículo de remolque se encuentra en buen estado mecánico y de funcionamiento.
- Pare SIEMPRE el motor antes de transportar la máquina.

- Inspeccione SIEMPRE el enganche y el acoplamiento para ver si están desgastados. No remolque NUNCA el soplador de residuos con enganches, acoplamientos, cadenas, etc. defectuosos.
- Controle la presión de aire de los neumáticos del vehículo de remolque y el soplador de residuos. Los neumáticos de la partidora de troncos deben inflarse a 60 psi (410 kpa) en frío.
- Inspeccione el dibujo de los neumáticos para ver si está gastado.
- Conecte SIEMPRE de forma adecuada la cadenas de seguridad al vehículo de remolque.
- Compruebe SIEMPRE que funcionan correctamente las luces direccionales, de marcha atrás y del freno del vehículo de remolque.
- Evite las paradas y los arranques repentinos, ya que podría patinar la máquina o desviarse el patín. Los arranques y paradas suaves y graduales mejorarán el remolque.
- Evite los giros bruscos para no volcar. Utilice únicamente un vehículo equipado con un enganche diseñado para remolque. Únicamente conecte el equipo remolcado en el punto de enganche.

Antes de remolcar la partidora de troncos, compruebe que está conectada de forma correcta y segura al vehículo de remolque.

- Compruebe que el enganche de bola en uso tenga el tamaño adecuado para el acoplador de la partidora de troncos.
- Compruebe que las cadenas de seguridad están debidamente enganchadas al vehículo y que se haya dejado la holgura necesaria para los giros.
- Coloque siempre la válvula de combustible en la posición de cerrado (OFF).
- Compruebe que la partidora de troncos está bien ubicada en posición horizontal.
- Compruebe que el soporte del patín está bien ubicado en posición de elevado.
- No remolque la máquina a una velocidad superior a los 75 km/h (45 mph).
- Proceda con cautela al dar marcha atrás; hágase ayudar por un observador fuera del vehículo para que le guíe.
- No permita que ninguna persona se siente o viaje en la unidad mientras la remolca.
- No lleve nunca ninguna carga ni madera en la unidad mientras la remolca.
- Desconecte siempre la unidad del vehículo de remolque antes de utilizarla.
- Ponga cuñas debajo de las ruedas para evitar que la unidad se mueva mientras está aparcada.

Preparación

Familiarícese con la operación segura del equipo, los controles del operador y las señales de seguridad.

- Póngase siempre zapatos de seguridad o botas reforzadas.
- Póngase siempre anteojos o gafas de seguridad al utilizar esta máquina.
- Póngase guantes ajustados sin cordones ni puños sueltos.
- No se ponga nunca alhajas ni prendas sueltas que podrían enredarse en las piezas móviles o giratorias de la máquina.
- Compruebe que la máquina está situada en una superficie nivelada antes de usarla.
- Utilice siempre la máquina desde la zona del operador que se especifica en el manual.
- Los troncos deben cortarse con los extremos lo más rectos posible antes de partirlos.

- Bloquee la máquina para evitar su movimiento accidental y trábela en posición horizontal o vertical.
- Extreme las precauciones cuando maneje gasolina y otros combustibles. Son inflamables y sus vapores son explosivos.
- Utilice solamente un recipiente de combustible homologado.
- No retire nunca el tapón de combustible ni añada combustible con el motor en marcha. Deje que se enfríe el motor antes de repostar combustible. No fume.
- No añada ni drene nunca el combustible dentro de un edificio.
- Vuelva a colocar el tapón de combustible y apriételo firmemente.
- Mantenga la boquilla del recipiente en contacto con el depósito durante el repostaje.
- Si se derrama combustible, límpielo del motor y el equipo.

Operación

Antes de cada uso:

- Inspeccione el acoplador, la bola y el enganche.
- Utilice siempre las cadenas de seguridad.
- Compruebe que todas las luces funcionan correctamente.
- Compruebe que los neumáticos están bien inflados según lo recomendado.
- Compruebe que las tuercas están bien apretadas.
- Compruebe que la máquina está bien ubicada.
- Antes de poner en marcha la máquina, lea las "Instrucciones de seguridad". Si no sigue estas reglas, podría provocarse una lesión grave al operador o a otras personas cercanas.
- No deje nunca la máquina sin atención de un operador cuando el motor está en marcha.
- No utilice nunca la máquina bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
- Nunca permita que una persona utilice la máquina si no ha recibido la debida formación.
- Utilice siempre la máquina con todos los equipos de seguridad instalados y en funcionamiento.
- No cambie los ajustes del regulador del motor ni haga funcionar el motor a una velocidad excesiva.
- Únicamente use la mano para utilizar la palanca de mando. Mantenga siempre las manos y los pies alejados de las piezas móviles.
- No coloque nunca las manos o los pies entre el tronco y la cuña de corte ni entre el tronco y el ariete durante el golpe hacia adelante o hacia atrás.
- Al cargar un tronco, coloque las manos en los lados del tronco y no en los extremos. No ponga nunca las manos ni ninguna parte del cuerpo entre un tronco y cualquier pieza de la partidora de troncos.
- No trate de estirarse ni de pasar por encima de la zona de corte de troncos para alcanzar algo que está del otro lado mientras la máquina está en funcionamiento.
- No trate nunca de partir más de un tronco por vez.

- Si los troncos no están cortados en ángulo recto, el extremo menos recto y la parte más larga del tronco deben situarse entre la viga y la cuña, y el extremo recto debe ubicarse hacia la placa de extremo.
- Mantenga limpia la zona de trabajo; retire los troncos partidos de la zona alrededor de la máquina para no tropezarse con ellos.
- No toque piezas que pueden estar calientes después de estar en funcionamiento. Deje que se enfríen antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, ajuste o revisión.
- Localice las zonas peligrosas señaladas en la máquina, y mantenga alejados los pies y las manos de estas zonas.
- No haga funcionar nunca el motor en un lugar cerrado.
- No mueva nunca la máquina mientras el motor está en marcha.
- Los rayos pueden causar graves lesiones o incluso la muerte. Si se ven relámpagos o rayos, o se oyen truenos en la zona, no utilice la máquina; busque un lugar donde resguardarse.
- No toque el motor ni el silenciador mientras el motor está en marcha ni poco después de su parada. Estas zonas podrían estar muy calientes y provocar quemaduras.

Mantenimiento y almacenamiento

- Pare el motor y retire el cable de la bujía antes de efectuar cualquier reparación. Deje que se detenga todo movimiento antes de ajustar, limpiar o reparar.
- Inspeccione la máquina antes de cada uso. Compruebe que todas las tuercas, pernos, tornillos, acoplamientos hidráulicos y abrazaderas de mangueras están bien apretados.
- Limpie cualquier residuo del silenciador y el motor para ayudar a prevenir incendios. Limpie cualquier aceite o combustible derramado.
- Espere a que se enfríe el motor antes de guardar la máquina, y no la guarde cerca de una llama.
- No almacene el combustible cerca de una llama, y no lo drene dentro de un edificio.
- Aparque la máquina en una superficie nivelada. No permita jamás que la máquina sea revisada o reparada por personal no debidamente formado.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento. Si es posible, no haga ajustes mientras el motor está funcionando.
- Mantenga todas las piezas en buenas condiciones de funcionamiento, y todos los herrajes bien apretados. Sustituya cualquier pegatina desgastada o deteriorada.
- Extreme las precauciones cuando maneje gasolina y otros combustibles. Son inflamables y sus vapores son explosivos.
- No guarde nunca la máquina o un recipiente de combustible dentro de un edificio cerca de una llama desnuda, por ejemplo, cerca de un calentador de agua o una caldera.
- Utilice solamente piezas de repuesto genuinas Toro para asegurar que se mantengan los niveles de calidad de los equipos originales.

Pegatinas de seguridad e instrucciones

Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.

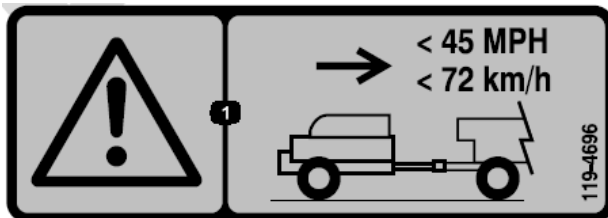


119-

1. Advertencia – Lea el *Manual del operador*.
2. Advertencia – Baje la partidora a la posición de bloqueo.
3. Peligro de agarre para las manos – Manténgase alejado de las piezas móviles; mantenga todas las protecciones instaladas.

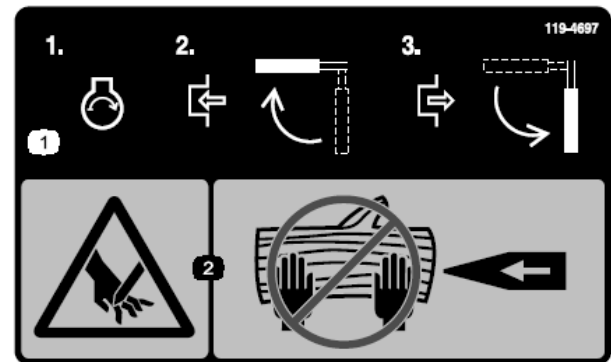
4695

4. Peligro de objetos arrojados – Mantenga a otras personas a una distancia prudencial de la máquina.
5. Peligro de tubos hidráulicos rotos – No use la máquina si los tubos están fisurados, rotos o presentan fugas.
6. Partir los troncos en el sentido de las vetas y no de forma transversal a ellas.



119-4696

1. Advertencia – No supere la velocidad de 72 km/h (45 mph) al transportar la máquina.



119-4697

1. Para utilizar la máquina 1 - ponga en marcha el motor, 2 - mueva la palanca para activar la máquina 3 - libere la palanca para desactivar la máquina.
2. Corte/desmembramiento de manos, cuchilla – No ponga las manos en la madera al activar la partidora.



119-4694

1. Advertencia – Lea el *Manual del operador*.
2. Advertencia – Aprenda a bajar la partidora a la posición de bloqueo.
3. Peligro de objetos arrojados – Póngase gafas de seguridad.
4. Peligro de objetos arrojados – Mantenga a otras personas a una distancia prudencial de la máquina.
5. Peligro de agarre – Mantenga alejadas las manos de las piezas móviles.



117-2718

MANUFACTURED BY/FABRIQUÉ PAR: THE TORO COMPANY				
DATE: XX/XXXX	GVWR/PNBV: 375 KG (826 LB)	COLD INFL. PRESS. PRESS. DE GONFL. À FROID		
GAWR/PNBE (EACH AXLE)	TIRE/PNEU	RIM/JANTE	KPA (PSI/LPG)	SGL/DUAL
375 KG (826 LB)	480-12 4P TL K353	12 X 4 5H	410 KPA (60 PSI)	SINGLE
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE.				
CE VÉHICULE EST CONFORME À TOUTES LES NORMES QUI LUI SONT APPLICABLES EN VERTU DU RÈGLEMENT SUR LA SÉCURITÉ DES VÉHICULES AUTOMOBILES DU CANADA EN VIGUEUR À LA DATE DE SA FABRICATION.				
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.				
V.I.N./N.I.V. XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX TYPE/TYPE DE VÉHICULE: TRA/REM RC 18 825				

120-1853

TIRE AND LOADING INFORMATION RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT		
The weight of cargo should never exceed / Le poids du chargement ne doit jamais dépasser		
0 kg or / kg ou 0 lbs. / lb.		
TIRE / PNEU	SIZE / DIMENSIONS	COLD TIRE PRESS. / PRESS. DE PNEUS À FROID
RR/AR	480-12 4P TL K353	410 KPA (60 PSI)
FR/AV		
SPARE/DE SECOURS		
SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS		

120-1854

Descripción general del producto

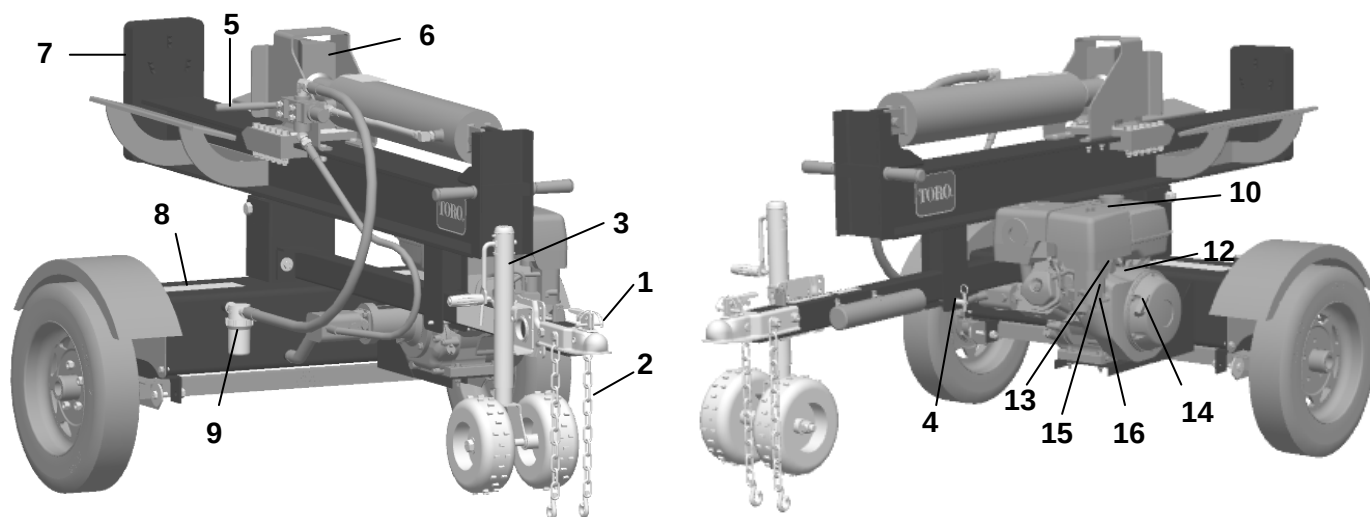


Figura 3

1. Acoplador
2. Cadenas de seguridad
3. Soporte del patín
4. Pasador de bloqueo del riel
5. Palanca de control
6. Cuña de corte
7. Placa de extremo
8. Depósito hidráulico

9. Filtro hidráulico
10. Tapón de combustible
11. Filtro de aire
12. Acelerador
13. Estérter
14. Arrancador
15. Válvula de combustible
16. Filtro de combustible

Controles

Palanca de mando

La palanca de mando (Figura 4) acciona la válvula hidráulica que mueve la cuña de corte hacia adelante (afuera) y hacia atrás durante el proceso de corte de troncos.

Para mover la cuña de corte hacia adelante (afuera) debe mantenerse la palanca de mando hacia la placa de extremo.

Al liberarse la palanca se detiene el movimiento de la cuña.

Para retraer la cuña, deberá moverse la palanca de mando hacia atrás. La cuña de corte se retraerá por completo de forma automática al moverse la palanca a la posición totalmente retraída.

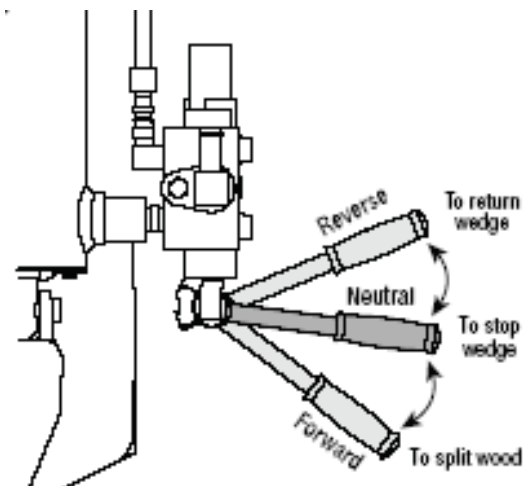


Figura 4

1. Palanca de mando

Especificaciones

Posiciones de operación.....	Vertical/Horizontal
Riel de deslizamiento. Viga en I reforzada de 15 cm (6 pulgadas)	
Cuña	De 22.5 cm (9 pulgadas) con ángulo compuesto
Motor	Robin/Subaru de 9 cv (6.7 kW)
Tonelaje de fuerza	30.9 toneladas métricas (28 toneladas)
Carrera del cilindro.....	60 cm (24 pulgadas)
Abertura del área donde se coloca el tronco.....	62.5 cm (25 pulgadas), máximo
Duración del ciclo operativo.....	12 segundos (aprox.)
Ruedas y neumáticos	4.80 x 12 de alta velocidad
Acoplador de enganche.....	5 cm (2 pulgadas)
Cadenas de seguridad	Estándar
Soporte de patín con dos ruedas giratorias.....	4.10/3.50 x 4
Longitud	246 cm (97 pulgadas)
Ancho	135 cm (53.1 pulgadas)
Altura	115 cm (45.5 pulgadas)
Peso	375 kg (826 libras)

Remolque

⚠ ADVERTENCIA

No remolque la máquina a una velocidad superior a los 75 km/h (45 mph).

IMPORTANTE Antes de transportar la partidora de troncos, coloque siempre la válvula de combustible en la posición de cerrado (OFF).

Baje la viga en I del riel de la partidora de troncos a la posición horizontal y trábela con el pasador de bloqueo del riel.

Haga girar la manija del elevador para alinear el acoplador con la bola del vehículo de remolque.

Extraiga el pasador de bloqueo de la palanca, presione la traba y levante la palanca para abrir el acoplador (Figura 5).

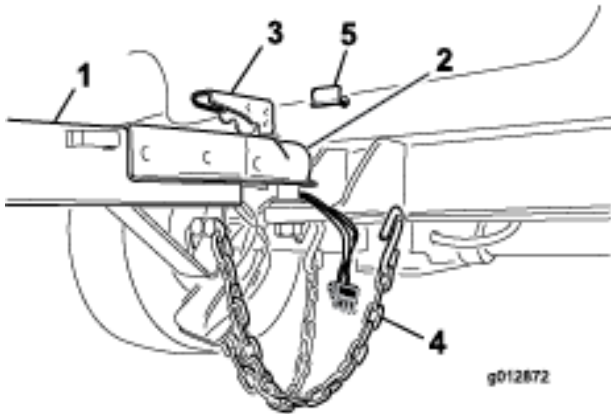


Figura 5

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------|
| 1. Enganche | 4. Cadenas de seguridad |
| 2. Acoplador | 5. Pasador de bloqueo |
| 3. Palanca en la posición de trabada | |

Conecte el acoplador a una bola clase I o superior de 50.8 cm (2 pulgadas) del vehículo de remolque y trábelo de forma segura.

- Si el acoplador no encaja en la bola: Haga girar la tuerca de ajuste una vuelta hacia la izquierda.

- Si el enganche del acoplador está muy flojo en la bola: Haga girar la tuerca de ajuste una vuelta hacia la derecha.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se engancha de forma correcta la bola del enganche en el zócalo de bola del acoplador y no se traba bien el mecanismo de bloqueo del acoplador, la unidad podría separarse del vehículo de remolque durante su transporte, lo que podría provocar lesiones físicas graves y daños materiales.

Instale el pasador de bloqueo para sujetar la palanca (Figura 5).

Verifique las cadenas de seguridad y conéctelas a los orificios del enganche.

Coloque el conector para arnés de cables de luces traseras al conector del vehículo de remolque. Compruebe que las luces de freno se encienden correctamente cuando se presiona el pedal del freno y que las luces traseras parpadean cuando se usan las señales de giro.

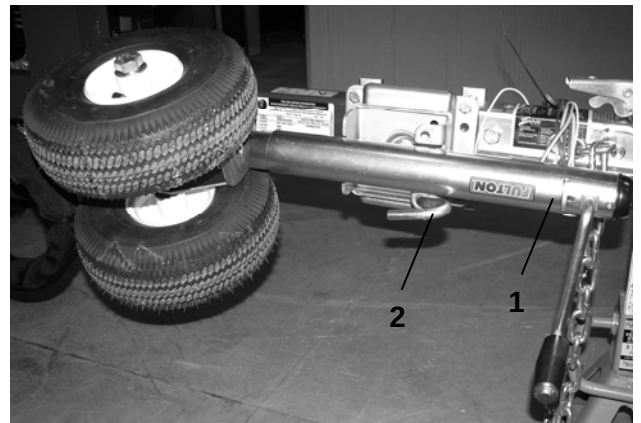


Figura 6

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1. Soporte del patín | 2. Pasador de liberación |
|----------------------|--------------------------|

Levante el soporte del patín (Figura 6) para que las ruedas giratorias queden separadas del suelo, tire del pasador de liberación y haga girar las ruedas hacia atrás y trábelas en posición horizontal.

Neumáticos y ruedas

La causa más común de los problemas de los neumáticos es que se inflan a una presión inferior a la especificada. Es importante mantener toda la presión de aire indicada por el fabricante de los neumáticos en la pared externa o en la etiqueta de certificación del fabricante del remolque.

Infle los neumáticos del eje principal a60 psi (410 kpa).

Compruebe si las tuercas de las ruedas están bien apretadas antes de comenzar y después de las primeras 10 horas de funcionamiento.

Ajuste las tuercas a 80-90 libras pies (108-122 N·m)

Operación

Antes de comenzar

Revise todas las pegatinas de seguridad de la máquina.

Desconecte la unidad del vehículo de remolque, sitúela en un lugar nivelado y bloquee las ruedas adelante y atrás para evitar su movimiento.

Asegúrese de que está familiarizado con las normas de seguridad y los procedimientos de parada descritos en el *Manual del operador*.

Antes de cargar y utilizar la partidora de troncos, póngase siempre equipos de protección, como gafas de seguridad, protector facial, protección auditiva, guantes ajustados sin cordones ni puños sueltos y zapatos con punta de acero.

Compruebe que en la zona de trabajo no haya ni maderas ni residuos con los que podría tropezarse y caerse.

Controle el nivel de combustible y aceite del motor, y el aceite hidráulico en el depósito.

Cómo añadir combustible

Utilice gasolina sin plomo (87 octanos mínimo) Se puede utilizar gasolina normal con plomo si no hubiera gasolina sin plomo disponible.

ADVERTENCIA

En ciertas condiciones la gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva. Un incendio o una explosión provocados por la gasolina puede causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.

- Llene el depósito de combustible en el exterior, en una zona abierta y con el motor frío. Limpie la gasolina derramada.
- No llene nunca el depósito de combustible dentro de un remolque cerrado.
- No llene completamente el depósito de combustible. Añada gasolina al depósito de combustible hasta que el nivel esté entre 6 y 13 mm (1/4 - 1/2 pulg.) por debajo del extremo inferior del cuello de llenado. Este espacio vacío en el depósito permitirá la dilatación de la gasolina.
- No fume nunca mientras maneja gasolina y manténgase alejado de llamas desnudas o de lugares donde una chispa pudiera inflamar los vapores de gasolina.
- Almacene la gasolina en un recipiente homologado y manténgala fuera del alcance de los niños. No compre nunca gasolina para más de 30 días de consumo normal.
- No utilice la máquina a menos que esté instalado un sistema completo de escape en buenas condiciones de funcionamiento.

ADVERTENCIA

En determinadas condiciones durante el repostaje, puede tener lugar una descarga de electricidad estática, produciendo una chispa que puede prender los vapores de la gasolina. Un incendio o una explosión provocados por la gasolina puede causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.

- Coloque siempre los recipientes de gasolina en el suelo, lejos del vehículo que está repostando.
- No llene los recipientes de gasolina dentro de un vehículo, camión o remolque ya que las alfombras o los revestimientos de plástico del interior de los remolques podrían aislar el recipiente y retrasar la pérdida de la carga estática.

- Cuando sea posible, retire el equipo a repostar del camión o remolque y reposte con las ruedas del equipo sobre el suelo.
- Si esto no es posible, reposte el equipo sobre el camión o remolque desde un recipiente portátil, en vez de usar un surtidor de gasolina.
- Si es imprescindible el uso de un surtidor, mantenga la boquilla en contacto con el borde del depósito de combustible o la abertura del recipiente en todo momento hasta que termine de repostar.

No use metanol, gasolina que contenga metanol o gasohol con más del 10% etanol porque se podrían producir daños en el sistema de combustible del motor. No mezcle aceite con la gasolina.

Uso del estabilizador/acondicionador

Use un estabilizador/acondicionador en la máquina para conseguir los beneficios siguientes:

- Mantiene la gasolina fresca durante un período de almacenamiento de 90 días o menos. Para un almacenamiento más largo, se recomienda drenar el depósito de combustible.
- Limpia el motor durante el funcionamiento.
- Elimina la acumulación de depósitos pegajosos, con aspecto de barniz, del sistema de combustible, que pueden dificultar el arranque.

No utilice aditivos de combustible que contengan metanol o etanol.

Agregue la cantidad adecuada de estabilizador/acondicionador a la gasolina.

Un estabilizador/acondicionador de combustible es más eficaz cuando se mezcla con gasolina fresca. Para reducir al mínimo los depósitos de barniz en el sistema de combustible, utilice siempre un estabilizador de combustible.

Cómo llenar el depósito de combustible

1. Coloque la máquina en una superficie nivelada y pare el motor.
2. Deje que el motor se enfríe.
3. Limpie alrededor del tapón del depósito de combustible y retire el tapón (Figura 7).

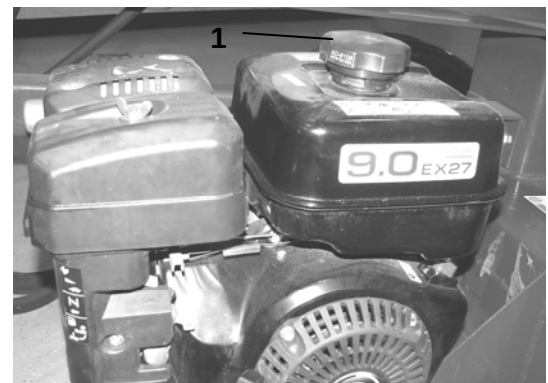


Figura 7

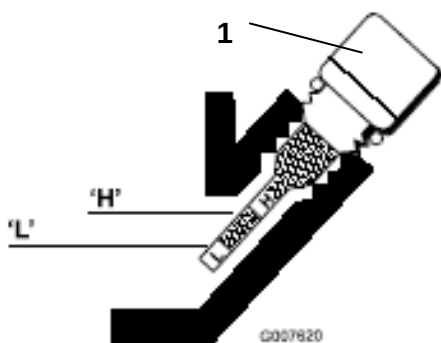
1. Tapón del depósito de combustible

4. Únicamente llene el depósito hasta el extremo inferior del cuello de llenado; no lo llene en exceso.

Verificación del nivel de aceite del motor

El mejor momento para controlar el aceite del motor es cuando el motor está frío antes de ponerlo en marcha para las tareas del día. Si ya estuvo en funcionamiento, deje fluir el aceite en el cárter durante 10 minutos, como mínimo, antes de realizar la verificación. Si el nivel de aceite alcanza la marca “L” de la varilla de aceite o se encuentra por debajo de ella, añada aceite hasta que el nivel de aceite llegue a la marca “H”. **No llene demasiado.** Si el nivel de aceite se encuentra entre las marcas “H” y “L”, no es necesario añadir aceite.

1. Coloque la máquina en una superficie plana y nivelada, y pare el motor.
2. Deje que el motor se enfríe.
3. Limpie alrededor de la varilla de aceite.
4. Retire la varilla de aceite y limpie el extremo.
5. Introduzca la varilla a fondo en el tubo de la varilla sin enroscarla en el cuello de llenado.
6. Retire la varilla y observe el extremo. El aceite debe llegar al límite superior (Figura 8).



1. Varilla de aceite

Si se pone en marcha el motor con un nivel bajo de aceite, puede dañarse el motor. Este tipo de daño no está cubierto por la garantía.

7. Si el nivel de aceite es bajo, vierta lentamente en el cárter sólo la cantidad de aceite suficiente para que el nivel llegue al límite superior. Consulte las especificaciones del aceite en la sección Mantenimiento.

No llene excesivamente el cárter de aceite ya que podría dañar el motor.

8. Vuelva a colocar la varilla.

Comprobación del nivel de aceite hidráulico

Controle el nivel del aceite hidráulico todos los días, antes de cada uso. El mejor momento para controlar el aceite hidráulico es cuando la unidad está fría antes de ponerla en marcha para las tareas del día.

1. Coloque la máquina en una superficie plana y nivelada.
2. Limpie alrededor del tapón con ventilación (Figura 9).
3. Retire el tapón y mida el nivel de aceite hidráulico.
4. Mantenga el nivel de aceite 7.6 cm (3 pulgadas) por debajo de la parte superior del acoplamiento del depósito con el cilindro retraído. Si el nivel de aceite hidráulico es bajo, añada aceite

para motores diesel SAE 10W30 o 15W40, servicio API CH-4 o superior.

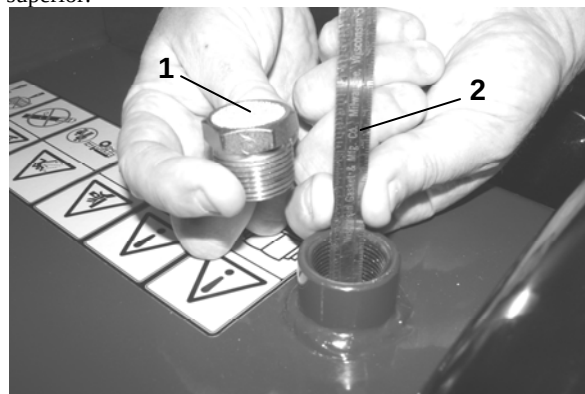


Figura 9

1. Tapón con ventilación

2. Regla

Cambio de posición del riel

La viga en I del riel de la máquina puede girarse para utilizarse en posición horizontal o vertical.

1. Para mover el riel a la posición vertical, presione HACIA DENTRO el botón con muelle del pasador de bloqueo del riel y tire del pasador de la placa de bloqueo (Figura 10).
2. Coloque la palanca de bloqueo vertical en la posición de abierto.
3. Levante y haga girar la viga en I del riel hacia la posición vertical.

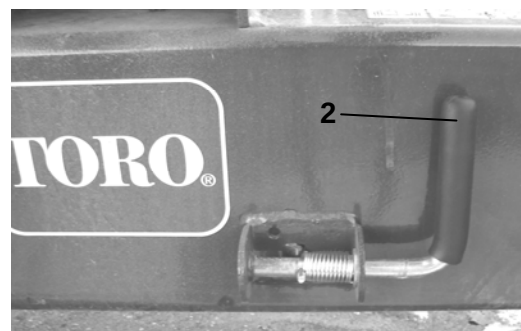
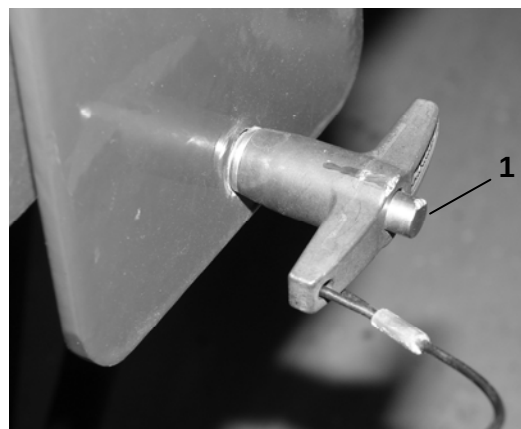


Figura 10

1. Botón del pasador de bloqueo del riel

2. Pasador de bloqueo vertical

4. Haga girar la manija o la palanca de bloqueo vertical para que enganche el riel inferior de la traba de la viga en I para fijarlo en la posición vertical (Figura 10).

Arranque y parada del motor

Cómo arrancar el motor

1. Coloque el interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) en la posición de encendido "I" (Figura 11-1).
2. Mueva la palanca del estérter hacia la izquierda a la posición de activado (ON) si el motor está frío (Figura 11-2). Si el motor está caliente, puede no ser necesario usar el estérter.
3. Mueva la palanca del acelerador un tercio del recorrido a la posición de RÁPIDO (FAST) (Figura 11-3).
4. Mueva la válvula de combustible a la posición de abierto, totalmente hacia la derecha (Figura 11-4).
5. Tire del arrancador suavemente hasta que note resistencia, luego tire con fuerza (Figura 11-5). Deje que el arrancador vuelva lentamente a su posición inicial.

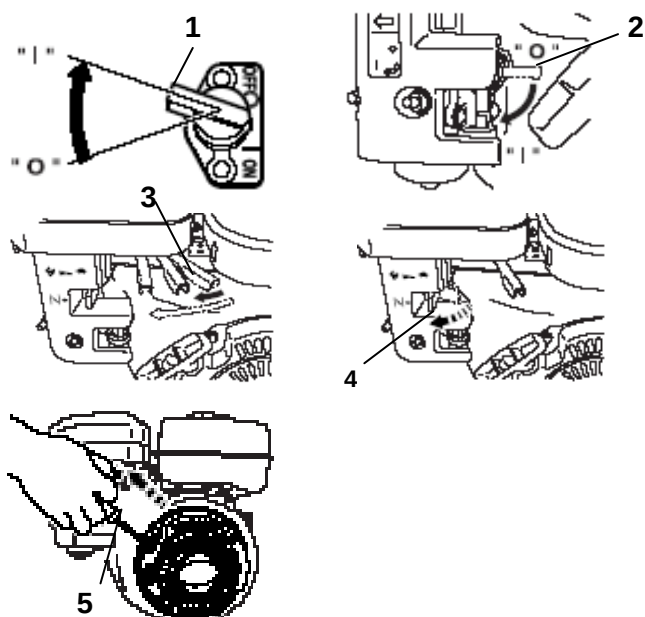


Figura 11

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 1. Interruptor de encendido/apagado | 4. Válvula de combustible |
| 2. Estérter | 5. Arrancador |
| 3. Acelerador | |
6. Cuando el motor arranque, mueva la palanca del estérter poco a poco a la posición de Desactivado. Si el motor se cala o funciona de forma irregular, mueva el estérter de nuevo a Activado hasta que el motor se caliente. Luego muévelo a la posición de Desconectado.
 7. Mueva la palanca del acelerador a la posición de RÁPIDO.

Cómo parar el motor

1. Mueva la palanca del acelerador a la posición de LENTO (SLOW). Si el motor ha estado funcionando en condiciones exigentes o está muy caliente, déjelo funcionar durante un minuto antes de apagarlo. Esto ayuda a enfriar el motor antes de pararlo. En una emergencia, se puede parar el motor inmediatamente.
2. Coloque el interruptor de encendido/apagado del motor en la posición de apagado "O".
3. Mueva la válvula de combustible a la posición de Cerrado, totalmente hacia la izquierda.

Uso de la partidora de troncos

⚠ ADVERTENCIA

No trate de utilizar la partidora de troncos si no comprende cabalmente todas las instrucciones, precauciones de seguridad o advertencias.

- Al utilizar la máquina, póngase siempre equipos de protección, como gafas de seguridad, protector facial, protección auditiva, guantes ajustados sin cordones ni puños sueltos y zapatos con punta de acero.
- Asegúrese de que se encuentra en la zona de operación segura, tal como se muestra en estas figuras. Debe mantenerse siempre en la zona de operación segura cuando la cuña de corte está en movimiento (cuando se extiende o se retrae).



- No coloque nunca ninguna parte del cuerpo en una posición que genere una condición de operación peligrosa.

1. Coloque la partidora de troncos en una superficie seca y nivelada, y bloquee las partes delantera y trasera de las dos ruedas para evitar su movimiento.
2. Recuerde leer todas las recomendaciones de la sección "Seguridad" antes de usar la partidora de troncos.
3. Ajuste el riel en posición horizontal o vertical según lo desee y trábelo en su lugar.
4. Arranque el motor; consulte la sección Cómo arrancar el motor y deje que el motor se caliente a velocidad de ralentí durante dos minutos..
5. Compruebe que los dos extremos del tronco que desea partir estén cortados lo más rectos posible. De esta manera se evitará que el tronco se salga de lugar cuando está bajo presión. Todos los troncos deben medir menos de 60 cm (24 pulgadas) de longitud.
6. Coloque el tronco contra la placa de extremo y únicamente parta la madera siguiendo el sentido de las vetas.

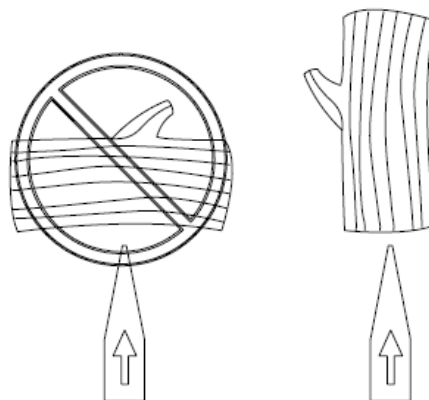


Figura 12

IMPORTANTE Nunca trate de partir los troncos en sentido transversal al de las vetas (Figura 12).

⚠ ATENCIÓN

Al cargar la partidora de troncos, no ponga las manos en los extremos de los troncos. Es un método sumamente **PELIGROSO** y podría provocarles lesiones en las manos.

- Únicamente use la mano para mover la palanca de mando hacia adelante (hacia el tronco). Si el tronco se mueve antes de entrar en contacto con la cuña de corte, no lo toque mientras se mueve la cuña. Libere la palanca de mando y vuelva a acomodar el tronco.

- Sólo si se encuentra en la zona de operación segura, ponga en funcionamiento la partidora con la palanca de mando (Figura 13).

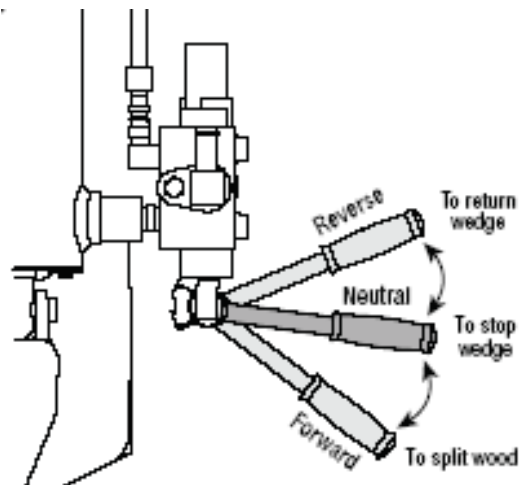


Figura 13

1. Palanca de mando

- Únicamente un adulto debe estabilizar el tronco y utilizar la palanca de mando, a fin de garantizar un control total del tronco y la cuña de corte.
- Pare la máquina; consulte la sección Cómo parar el motor.

Mantenimiento

Programa de mantenimiento

Diario: antes de cada uso	Compruebe el nivel de aceite del motor. Compruebe el nivel de aceite hidráulico. Engrase la viga en I del riel. Retire cualquier residuo de la unidad. Compruebe si hay sujetadores sueltos o componentes dañados.
Primeras 20 horas	Cambie el aceite del motor.
Cada 25 horas	Compruebe que los tubos y manguitos hidráulicos no tienen fugas, que no están doblados, que los soportes no están sueltos, y que no hay desgaste, elementos sueltos, o deterioro causado por agentes químicos.
Cada 50 horas	Limpie el filtro de aire.
Cada 100 horas: después del primer cambio de aceite	Cambie el aceite del motor.
Cada 100 horas	Cambie el aceite hidráulico. Cambie el filtro hidráulico.
Cada 200 horas	Cambie el filtro de aire. Cambie el filtro de combustible. Limpie y ajuste la bujía.
Cada 500 horas	Cambie la bujía. Lubrique los cojinetes de las ruedas.

Mantenimiento del limpiador de aire

Intervalo de mantenimiento: Cada 50 horas

Limpie el filtro de aire. Cambie el filtro de aire cada 200 horas o una vez por mes.

1. Compruebe que el cable está desconectado de la bujía.
2. Retire la tapa del limpiador de aire y límpiela a fondo (Figura 14).

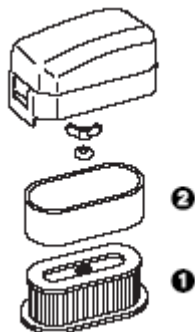


Figura 14

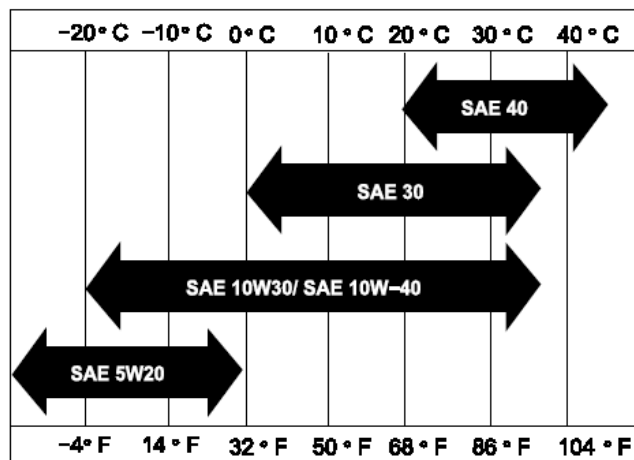
1. Elemento de gomaespuma
2. Elemento de papel

3. Si está sucio el elemento de gomaespuma, retírelo del elemento de papel (Figura 14). Límpielo a fondo de la siguiente manera:
 - Lave el elemento de gomaespuma con una solución de jabón líquido y agua templada. Estrújalo para eliminar la suciedad pero no lo retuerza porque puede dañarse la gomaespuma.
 - Para secar el elemento, envuélvalo en un paño limpio. Estruja el paño y el elemento de gomaespuma para secarlo, pero no los retuerza porque puede dañarse la gomaespuma.
 - Sature el elemento con aceite para motor limpio. Estruja el elemento para eliminar el exceso de aceite y para distribuir bien el aceite. Es recomendable utilizar un elemento humedecido en aceite.
4. Al realizar el mantenimiento del elemento de gomaespuma, controle el estado del elemento de papel. Cámbielo según sea necesario. No use aire comprimido para limpiar el elemento de papel.
5. Vuelva a instalar el elemento de gomaespuma, el elemento de papel y la tapa del limpiador de aire.

No ponga en funcionamiento el motor sin el elemento limpiador de aire porque el motor podría sufrir daños graves.

Mantenimiento del aceite de motor

El cárter debe llenarse con alrededor de 1 litro (34 fl oz) de aceite con la viscosidad adecuada antes de comenzar. El motor utiliza aceite de alta calidad con la "clasificación de servicio" SF, SG, SH o SJ del API (American Petroleum Institute). La viscosidad del aceite (peso) debe seleccionarse según la temperatura ambiente. En la Figura 15 se ilustran las recomendaciones de temperatura/viscosidad.



G000476

Figura 15

El uso de aceites multigrado (5W-20, 10W-30 y 10W-40) aumentará el consumo de aceite. Controle el nivel de aceite con más frecuencia si los utiliza.

Cómo cambiar el aceite del motor

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 20 horas, cada 100 horas después del primer cambio de aceite.

1. Arranque el motor y déjelo funcionar durante cinco minutos. De esta forma, el aceite se calentará y será más fácil drenarlo.
2. Coloque un recipiente debajo del orificio de vaciado de aceite.
3. Retire el tapón de vaciado y deje fluir el aceite al recipiente.

Elimine el aceite usado en un centro de reciclaje homologado.

5. Vuelva a colocar el tapón de vaciado y llene el cárter con el aceite especificado. Consulte la sección Comprobación del nivel de aceite del motor (Figura 16).

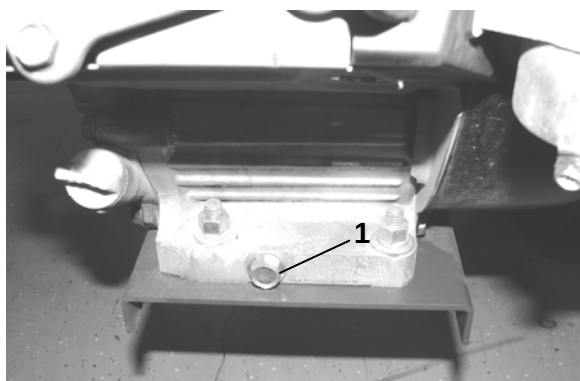


Figura 16

1. Tapón de vaciado del aceite

Cómo cambiar la bujía

Intervalo de mantenimiento: Limpie la bujía cada 50 horas. Cambie la bujía cada 500 horas.

Tipo: NGK BR 6HS o su equivalente

Hueco entre electrodos: 0.70-0.80 mm (0.28-0.032 pulgadas)

1. Desconecte el cable moldeado de la bujía (Figura 17).

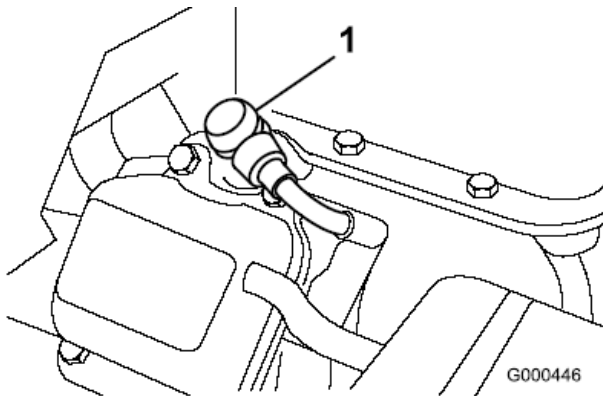


Figura 17

1. Cable de la bujía

2. Limpie alrededor de la bujía y retírela de la culata.

Cambie la bujía si está fisurada, obstruida o sucia. Absténgase de usar chorro de arena, raspar o limpiar los electrodos ya que podría dañarse el motor a causa del polvo que entra en el cilindro.

3. Ajuste el hueco entre electrodos en 0.028-0.032 pulgadas (Figura 18). Instale la bujía con el hueco correcto y apriétela con firmeza a 17 pies-libra (23 N-m).

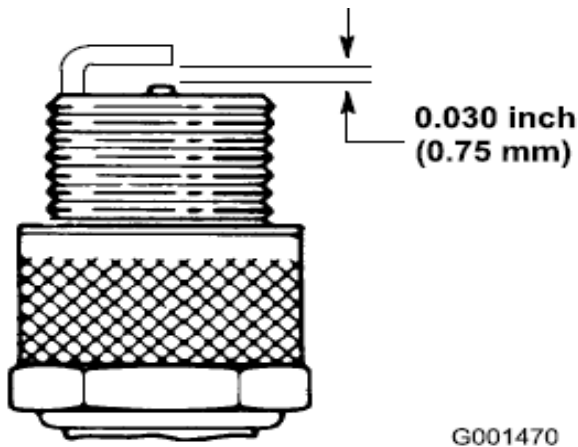


Figura 18

Limpieza del filtro de combustible

Intervalo de mantenimiento: Limpie el filtro de combustible cada 200 horas.

1. Cierre la válvula de cierre de combustible y desatornille el tazón del cuerpo del filtro (Figura 19).

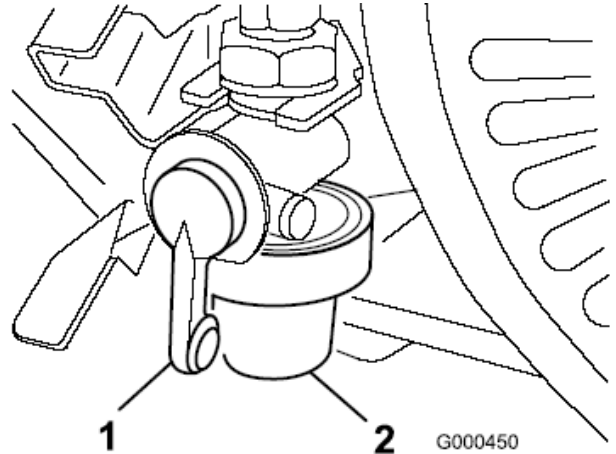


Figura 19

1. Válvula de cierre

2. Tazón

2. Limpie el tazón y el filtro con gasolina limpia.

3. Vuelva a instalar el tazón y el filtro.

Cambio del filtro hidráulico

Intervalo de mantenimiento: Cada 100 horas.

1. Coloque un recipiente debajo del filtro hidráulico, aflójelo lentamente y deje que fluya el aceite en el recipiente.
2. Retire el filtro hidráulico y limpie la brida de montaje (Figura 20).
3. Elimine el aceite hidráulico de la junta del nuevo filtro.
4. Instale el nuevo filtro enroscándolo hasta que quede ajustado y luego hágalo girar un tercio de vuelta más.

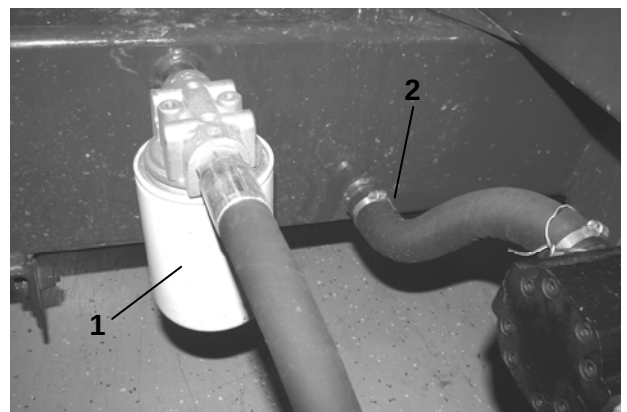


Figura 20

1. Filtro hidráulico.

2. Manguera de aspiración

Cómo cambiar el aceite hidráulico

Intervalo de mantenimiento: Cada 100 horas.

Los agentes contaminantes presentes en el aceite pueden dañar los componentes hidráulicos. Se recomienda lavar el depósito y las mangueras con queroseno después de realizar reparaciones en el depósito, la bomba hidráulica o la válvula. Comuníquese con el servicio técnico autorizado para asesorarse sobre las reparaciones del sistema hidráulico.

1. Desconecte la manguera de aspiración de la base del depósito, al lado del filtro hidráulico (Figura 20).
2. Deje fluir el aceite en un recipiente adecuado.
3. Incline la unidad hacia abajo para vaciar por completo el depósito.
4. Vuelva a instalar la manguera de aspiración y fíjela con una abrazadera.
5. Llene el depósito con unos 38 litros (10 galones) de aceite para motores diesel SAE 10W30 o 15W40, servicio API CH-4 o superior.
6. Mantenga el nivel de aceite 2.5 cm (1 pulgada) por debajo de la parte superior del acoplamiento del depósito con el cilindro retraído (Figura 9).

NOTA: Elimine siempre el aceite hidráulico y el aceite del motor usados en un centro de reciclaje homologado exclusivamente.

Engrase la viga en I del riel

Intervalo de mantenimiento: Lubrícala antes de cada uso.

La zona de la viga en I del riel donde corta la cuña de corte debe lubricarse con una grasa de uso general. Lubrique las partes delantera y trasera de la cara de la viga.

Lubrique los cojinetes de las ruedas

Intervalo de mantenimiento: Cada 500 horas.

1. Puede accederse al engrasador de los cojinetes de las ruedas por detrás del tapón de goma de la tapa de protección contra el polvo (Figura 21).
2. Lubrique los cojinetes con grasa n.º 2 de uso general a base de litio.
3. Conecte la pistola de engrase al engrasador y bombee varias veces hasta que la grasa salga alrededor del cojinete.
4. Vuelva a colocar el tapón de goma.

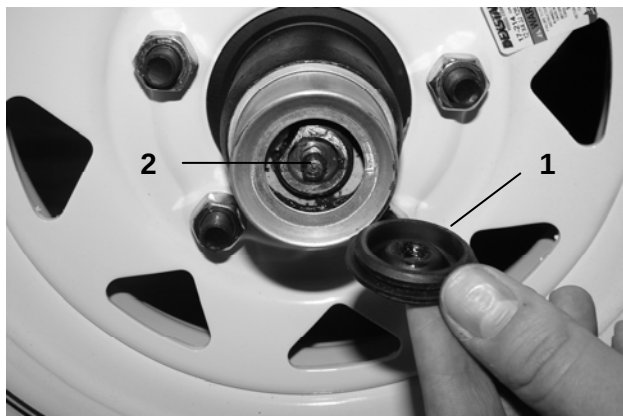


Figura 21

1. Tapón de goma

2. Engrasador

Inspección de los neumáticos

Intervalo de mantenimiento: Cada 100 horas.

IMPORTANTE Mantenga los neumáticos bien inflados. Si no se mantiene la presión correcta, puede producirse una falla de los neumáticos y perderse el control, lo que a su vez puede provocar graves lesiones físicas y daños materiales.

Puesto que los accidentes durante la operación pueden dañar un neumático o una llanta, inspeccione el estado de los neumáticos después de un accidente.

Controle la presión de los neumáticos con frecuencia para garantizar que están bien inflados. Si no están inflados a la presión correcta, se desgastarán de manera prematura.

Cambie siempre los neumáticos desgastados o dañados por neumáticos homologados por el Departamento de Transporte.

Consulte la (Figura 22) para saber dónde están los números de identificación de los neumáticos.

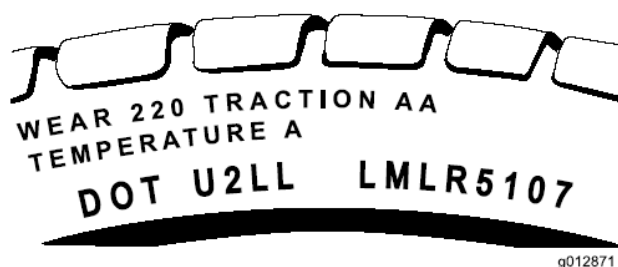


Figura 22

En la Figura 23 se ofrece un ejemplo del desgaste que sufre un neumático inflado a una presión inferior a la especificada.

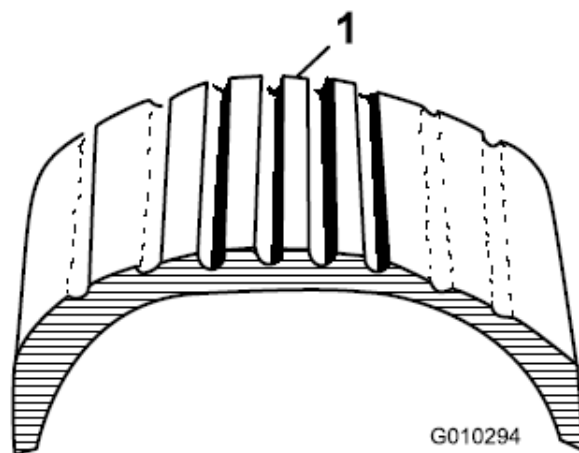


Figura 23

1. Neumático inflado a una presión inferior a la especificada

En la Figura 24 se ofrece un ejemplo del desgaste que sufre un neumático inflado a una presión superior a la especificada.

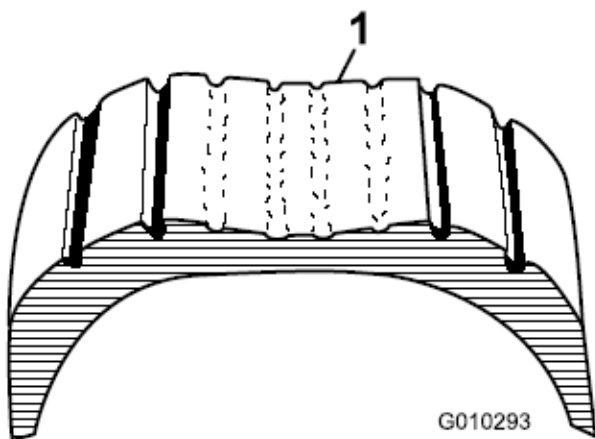


Figura 24

1. Neumático inflado a una presión superior a la especificada

Almacenamiento

Si va a guardar la máquina durante más de 30 días, prepare la unidad de la forma siguiente.

1. Retire la suciedad de las piezas externas de toda la máquina, especialmente del motor. Limpie la suciedad y el serrín de la parte exterior de las aletas de la culata del motor y de la carcasa del soplador.

2. Agregue un estabilizador/acondicionador a base de petróleo al combustible del depósito. Siga las instrucciones de mezcla del fabricante del estabilizador (1 onza por galón US). **No use un estabilizador a base de alcohol (etanol o metanol).**

NOTA: Un estabilizador/acondicionador de combustible es más eficaz si se mezcla con gasolina fresca y se utiliza siempre.

IMPORTANTE: No guarde la gasolina con estabilizador/acondicionador durante más de 90 días.

3. Haga funcionar el motor para distribuir el combustible con acondicionador por todo el sistema de combustible (5 minutos).
4. Pare el motor, deje que se enfríe y vacíe el depósito de combustible usando un sifón tipo bomba. Deseche el combustible adecuadamente. Recicle observando la normativa local.
5. Vuelva a arrancar el motor y hágalo funcionar hasta que se pare.
6. Accione el estérter.
7. Ponga en marcha y haga funcionar el motor hasta que no vuelva a arrancar.
8. Limpie el filtro de combustible; consulte la sección Limpieza del filtro de combustible.
9. Revise el limpiador de aire; consulte la sección Mantenimiento del filtro de aire.
10. Cambie el aceite del cárter del motor; consulte la sección Cómo cambiar el aceite del motor.
11. Retire la bujía y compruebe su condición; consulte la sección Mantenimiento de la bujía.
12. Con la bujía retirada del motor, vierta dos cucharadas soperas de aceite de motor en el orificio de la bujía.
13. Tire lentamente del arrancador para hacer girar el motor y distribuir el aceite dentro del cilindro.
14. Instale la bujía, pero no conecte el cable a la bujía.
15. Revise y apriete todos los pernos, tuercas y tornillos. Repare o cambie las piezas dañadas.
16. Pinte las superficies que estén arañadas o donde esté visible el metal. Puede adquirir la pintura en su Servicio Técnico Autorizado.
17. Guarde la máquina en un garaje o almacén seco y limpio.
19. Cubra la máquina para protegerla y para conservarla limpia.

Solución de Problemas

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca.	1. El interruptor del motor está en la posición de Desengranado. 2. La válvula de combustible está cerrada. 3. El estérter está activado. 4. El depósito de combustible está vacío. 5. El acelerador no está en la posición correcta. 6. La bujía está sucia o el cable está suelto o desconectado.	1. Coloque el interruptor del motor en la posición de Activado. 2. Abra la válvula de combustible. 3. Cierre el estérter si el motor está frío. 4. Llene el depósito de combustible nuevo. 5. Coloque el acelerador en la posición correcta. 6. Compruebe el hueco entre los electrodos y limpie o cambie la bujía.
El motor no funciona regularmente.	1. El estérter está activado. 2. El filtro de aire está atascado. 3. El filtro de combustible está atascado. 4. Hay agua o contaminantes en el combustible. 5. La bujía está desgastada o los electrodos están sucios.	1. Desactive el estérter. 2. Limpie o cambie el filtro de aire. 3. Limpie el filtro de combustible. 4. Drene el depósito y llénelo de combustible nuevo. Limpie el filtro de combustible. 5. Compruebe el hueco entre los electrodos y limpie o cambie la bujía.
No se mueve la cuña de corte.	1. El nivel del aceite hidráulico puede ser bajo. 2. La válvula de control direccional o la bomba están atascadas o dañadas.	1. Añada aceite hidráulico hasta llenar el depósito. 2. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
La cuña de corte se mueve lentamente.	1. La velocidad del motor está en ralentí. 2. El aceite hidráulico está contaminado. 3. La bomba, el cilindro o la válvula direccional están dañados.	1. Mueva el acelerador a RÁPIDO. 2. Cambie el aceite y el filtro hidráulico. 3. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.



Garantía de Equipos Utilitarios Compactos Toro

Garantía limitada de un año

Productos CUE

Condiciones y productos cubiertos

The Toro® Company y su afiliado, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, garantizan conjuntamente que su Equipo Utilitario Compacto Toro ("Producto") está libre de defectos de materiales o mano de obra. Los siguientes plazos son aplicables desde la fecha de la compra:

Productos	Periodo de garantía
Vehículos de carga, Zanjadoras, Desbastadores de tocones, Trituradores, Partidores de troncos y accesorios	1 año o 1000 horas de operación, lo que ocurra primero
Motores Kohler	3 años
Todos los demás motores	2 años

Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el Producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra y piezas.

Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Si usted cree que su producto Toro tiene un defecto de materiales o de mano de obra, siga este procedimiento:

1. Póngase en contacto con cualquier Distribuidor Autorizado de Equipos Utilitarios Compactos (CUE Compact Utility Equipment) Toro para concertar el mantenimiento en sus instalaciones. Para localizar un distribuidor cerca de usted, visite nuestra página web: www.Toro.com. También puede llamar al teléfono gratuito del Departamento de Asistencia al Cliente Toro al 888-865-5676 (clientes de EE.UU.) o al 888-865-5691 (clientes de Canadá).
2. Lleve el producto y su prueba de compra (recibo o factura de venta) al Servicio Técnico.
3. Si por alguna razón usted no está satisfecho con el análisis del Servicio Técnico o con la asistencia recibida, póngase en contacto con nosotros en la dirección siguiente:

LCB Customer Care Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Teléfono gratuito: 888-865-5676 (clientes de EE.UU.)
Teléfono gratuito: 888-865-5691 (clientes de Canadá)

Responsabilidades del Propietario

Usted debe mantener su Producto Toro siguiendo los procedimientos de mantenimiento descritos en el *Manual del operador*. Dicho mantenimiento rutinario, sea realizado por un distribuidor o por usted mismo, es por cuenta de usted. Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido ("Piezas de mantenimiento") están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. El no realizar el mantenimiento y los ajustes requeridos puede dar pie a la negación de una reclamación bajo la garantía.

Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía expresa no cubre:

- Los fallos o averías del Producto que se producen como consecuencia del uso de piezas de repuesto que no son de Toro, o de la instalación y el uso de accesorios adicionales, modificados o no homologados
- Los fallos del Producto que se producen como resultado de no realizar el mantenimiento y/o los ajustes requeridos
- Los fallos de productos que se producen como consecuencia de la operación del Producto de manera abusiva, negligente o temerario
- Piezas sujetas a consumo en el uso a menos que se demuestre que son defectuosas. Algunas muestras de piezas que se consumen o gastan durante la operación normal del Producto incluyen, pero no se limitan a dientes, taladros, cuchillas, bujías, neumáticos, orugas, filtros, cadenas, etc.
- Fallos producidos por influencia externa. Los elementos que se consideran influencia externa incluyen pero no se limitan a condiciones meteorológicas, prácticas de almacenamiento, contaminación, el uso de refrigerantes, lubricantes, aditivos o productos químicos no homologados, etc.
- Elementos sujetos a "desgaste normal". El "desgaste normal" incluye, pero no se limita a, desgaste de superficies pintadas, pegatinas o ventanas rayadas, etc.
- Cualquier componente cubierto por una garantía de fabricante independiente
- Costes de recogida y entrega

Condiciones generales

La reparación por un Servicio Técnico Autorizado de Equipos Utilitarios Compactos (EUC) Toro es su único remedio bajo esta garantía.

Ni The Toro® Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los Productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de reparaciones bajo esta garantía. Cualquier garantía implícita de mercantilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa. Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted.

Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Salvo la garantía del motor y la garantía de emisiones citada más adelante, en su caso, no existe otra garantía expresa. Es posible que el Sistema de Control de Emisiones de su Producto esté cubierto por otra garantía independiente que cumpla los requisitos establecidos por la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) o el California Air Resources Board (CARB). Las limitaciones horarias estipuladas anteriormente no son aplicables a la Garantía del Sistema de Control de Emisiones. Si desea más información, consulte la Declaración de Garantía de Control de Emisiones de California proporcionada con su Producto o incluida en la documentación del fabricante del motor.

Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si fallan todos los demás recursos, puede ponerse en contacto con nosotros en Toro Warranty Company.



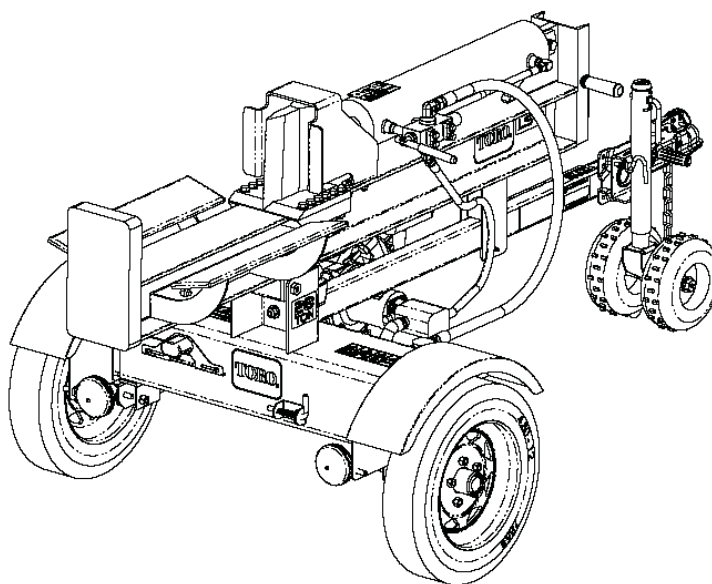
Count on it.

Imprimé n° 3366-331 Rév A

Manuel d'installation

Fendeuse de bûches 9 ch

Modèle N° 22606 – N° de série 310000001 et suivants



Ce produit est conforme à la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) américaine pour les remorques conformes au code de la sécurité routière.

AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement du moteur de ce produit contiennent des produits chimiques considérés par l'État de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Ce système d'allumage par étincelle est conforme à la norme canadienne ICES-002.

Dans certaines régions, il existe des règlements locaux, nationaux ou fédéraux qui exigent l'utilisation d'un pare-étincelles sur le moteur de cette machine ; un pare-étincelles est intégré à l'assemblage du silencieux. Les pare-étincelles Toro d'origine sont homologués par le Service des forêts du Ministère de l'Agriculture des États-Unis (USDAFS).

Ce moteur est équipé d'un silencieux à pare-étincelles.

L'utilisation ou le fonctionnement du moteur sur un terrain quelconque herbeux, broussailleux ou forestier constitue une infraction de la section 4442 du Code des ressources publiques de Californie s'il n'est pas équipé d'un silencieux à pare-étincelles maintenu en état de fonctionner ou s'il n'est pas resserré, équipé et entretenu pour la prévention des incendies. Certains autres états ou régions fédérales peuvent être régis par des lois similaires.

Le Manuel du propriétaire du moteur ci-joint est fourni à titre informatif à propos de la réglementation de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA) et de la réglementation anti-pollution de l'État de Californie relative aux systèmes d'émission, à leur entretien et à leur garantie. Vous pouvez vous en procurer un nouvel exemplaire en vous adressant au constructeur du moteur.

INTRODUCTION

Cette fendeuse à bûches peut fonctionner en position horizontale ou verticale. Elle est conçue pour fendre des bûches de bois coupées à une taille appropriée pour passer dans l'ouverture du coin d'abattage de la machine. Elle n'est pas prévue pour fendre de la pierre, du métal ou n'importe quel matériau autre que le bois. La fendeuse à bûches peut être tractée derrière un véhicule équipée d'une boule d'attelage appropriée.

Vous pouvez contacter Toro directement sur le www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit. Lisez attentivement ces informations pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Lorsque vous contactez un dépositaire agréé ou le service après-vente Toro pour l'entretien de votre machine, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Model No. _____

Serial No. _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent les dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 1) qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 1

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise également deux autres termes pour mettre en valeur des informations : **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Informations relatives aux pneus

Le numéro d'identification du pneu (TIN) est marqué sur le côté de tous les pneus conformes au Code de la sécurité routière (Figure 2).

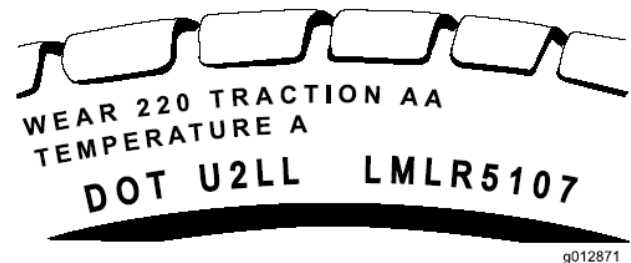


Figure 2

1. Numéro d'identification du pneu (TIN)

SÉCURITÉ

La maîtrise des risques et la prévention des accidents dépendent de la prise de conscience, de la préoccupation et de la formation appropriée du personnel impliqué dans le fonctionnement, le transport, la maintenance et l'entreposage de la machine. Une utilisation non conforme ou une maintenance incorrecte de la machine peut entraîner des blessures ou la mort. Pour réduire le risque de blessure ou de mort, respectez les consignes de sécurité suivantes.

Consignes pour une utilisation sûre

Ce produit est capable d'écraser et d'amputer des mains et des pieds. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore mortel.

Ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur d'un local fermé.

Si vous pensez que votre véhicule* présente un défaut qui pourrait causer un accident ou qui pourrait entraîner des blessures voire la mort, vous devez informer immédiatement la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) en plus d'en aviser The Toro Company.

Si la NHTSA reçoit des plaintes similaires, elle peut ouvrir une enquête et, si elle conclut qu'il existe un défaut lié à la sécurité dans un groupe de véhicules*, elle peut ordonner un rappel et une campagne de réparation. Cependant, la NHTSA ne peut pas être impliquée dans des problèmes individuels entre vous et votre dépositaire ou The Toro Company.

Pour contacter la NHTSA, vous pouvez appeler gratuitement l'assistance téléphonique de la Sécurité des véhicules au 1-888-327-4236 (téléimprimeur : 1-800-424-9153), visiter le site <http://www.safercar.gov> ou écrire à : Administrator, NHTSA, 400 Seventh Street, SW., Washington, DC 20590, USA. Vous pouvez également obtenir des informations complémentaires à propos de la sécurité des véhicules motorisés sur le site <http://www.safercar.gov>.

* fendeuse à bûches

Apprendre à se servir de la machine

- Lisez le *Manuel de l'utilisateur* et toute autre documentation de formation. Il incombe au propriétaire de la machine d'expliquer le contenu de cette documentation à la ou aux personnes (utilisateurs, mécaniciens) qui ne maîtrisent pas suffisamment l'anglais.
- Ne permettez pas que la machine soit utilisée par quelqu'un qui n'a pas lu le *Manuel de l'utilisateur* ou qui n'a pas été formé à propos de l'utilisation sûre de la machine.
- N'autorisez jamais un enfant ou une personne non qualifiée à utiliser ou à réviser la machine. Il se peut que des législations locales imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'appareil.
- De nombreux accidents se produisent quand plus d'une personne exploite la machine. Si une personne auxiliaire seconde le chargement des bûches, n'activez jamais la commande avant que l'assistant ne se trouve au moins à 3 mètres (10 pieds) de la machine.
- Tous les utilisateurs et mécaniciens doivent posséder les compétences nécessaires. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation des utilisateurs.

En cours de fonctionnement, les fendeuses à bûches hydrauliques développent des pressions de fluide élevées. Le fluide hydraulique s'échappant à travers l'ouverture d'une piqûre peut pénétrer dans la peau et entraîner une septicémie voire la mort. Suivez ces instructions à tout moment :

- N'utilisez pas la machine si les flexibles, les raccords ou les tubages sont éraillés, tordus, fissurés ou endommagés.
- Arrêter le moteur et abaisser la pression du système hydraulique avant de changer ou de régler les raccords, les flexibles, les tubages ou d'autres composants du système.
- Ne réglez pas les paramètres de pression de la pompe ou de la valve.
- Ne recherchez pas d'éventuelles fuites avec votre main.
- Les fuites peuvent être détectées en passant un morceau de carton ou de bois au-dessus de la zone suspecte tout en portant des gants de sécurité et des lunettes de protection. Regardez si le morceau de carton ou de bois s'est décoloré.
- Maintenez la place de l'utilisateur et la zone adjacente dégagée pour un déplacement sûr et stable.

Touage

Avant de touer la fendeuse à bûches, vérifiez les réglementations de touage de votre comté ou de votre état relatives à la sécurité en plus de satisfaire aux Règlements de touage relatives à la sécurité du Ministère des Transports (DOT).

- Afin de réduire les risques d'accident au cours du transport de la fendeuse à bûches sur la voie publique, assurez-vous TOUJOURS que le véhicule de touage est mécaniquement solide et dans un état de fonctionner correct.
- Éteignez TOUJOURS le moteur avant de le transporter.
- Inspectez TOUJOURS l'attelage et le raccord à la recherche de signes d'usure. NE remorquez JAMAIS la souffleuse à débris avec des chaînes, des raccords, des attelages défectueux ou autres.
- Vérifiez la pression des pneus à la fois sur le véhicule de touage et sur la souffleuse à débris. Les pneus de la fendeuse à bûches doivent être gonflés à 410 kPa (60 p.s.i.) à froid.
- Contrôlez la bande de roulement des pneus à la recherche de signes d'usure.
- Attachez TOUJOURS correctement les chaînes de sécurité au véhicule de touage.
- Assurez-vous TOUJOURS que les feux de freinage, de recul et les clignotants du véhicule de touage fonctionnent correctement.
- Évitez tout arrêt et tout démarrage brusques. Cela pourrait causer un dérapage ou un effet de ciseaux. Des démarrages et des arrêts graduels et en douceur amélioreront le touage.
- Éviter les virages brusques pour prévenir tout roulis. Ne touez qu'avec un véhicule dont l'attelage est conçu pour le touage. N'attachez l'équipement de touage qu'au point d'attelage.

Avant le touage, effectuez un contrôle pour vous assurer que votre fendeuse à bûches est attachée correctement et solidement au véhicule de touage.

- Assurez-vous que l'attelage à boule que vous utilisez a la taille appropriée au coupleur d'attelage de la fendeuse à bûches.
- Assurez-vous que les chaînes de sécurité sont correctement accrochées au véhicule et laissent suffisamment de mou pour tourner.
- Positionnez toujours la valve de carburant sur OFF.
- Assurez-vous que la fendeuse à bûches est bien stabilisée en position horizontale.
- Assurez-vous que la chandelle est bien stabilisée en position UP.
- Ne touez pas la machine à plus de 45 mph (75 km/h).
- Soyez prudent quand vous reculez; utilisez un aiguilleur à l'extérieur du véhicule pour vous guider.
- Ne permettez pas que quelqu'un soit assis sur l'unité ou la chevauche lors du touage.
- Ne transportez jamais aucun chargement ou du bois sur l'unité lors du touage.
- Décrochez toujours l'unité du véhicule de touage avant de l'utiliser.
- Placez des cales sous les roues pour prévenir tout roulement quand l'unité est garée.

Avant d'utiliser la machine

Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.

- Portez toujours des chaussures de sécurité ou des bottes renforcées.
- Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection pendant tout travaux avec la machine.
- Portez des gants bien ajustés sans cordon de serrage ni manchette large.
- Ne portez jamais de bijou ni de vêtements larges qui pourraient se prendre dans les pièces en mouvement ou en rotation de la machine.
- Assurez-vous que la machine se trouve sur une surface de niveau avant de la mettre en marche.

- Utilisez toujours la machine à partir de la place de l'utilisateur spécifiée dans le manuel.
- Avant de les fendre, les bûches doivent être coupées avec des extrémités aussi droites que possible.
- Bloquez la machine pour prévenir tout mouvement involontaire et verrouillez la position horizontale ou verticale.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez un carburant quel qu'il soit en raison de son inflammabilité et du risque d'explosion des vapeurs qu'il dégage.
- N'utilisez qu'un bidon à carburant homologué.
- N'enlevez jamais le bouchon du réservoir et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne. Laissez refroidir le moteur avant de faire le plein. Ne fumez pas.
- Ne faites jamais le plein et ne vidangez jamais le réservoir de carburant à l'intérieur.
- Refermez le bouchon d'essence et serrez solidement.
- Le bec verseur du bidon doit être maintenu en contact avec le bord du réservoir pendant le remplissage.
- Si de l'essence a été renversée, essuyez-la sur le moteur et l'équipement.

Utilisation

Avant chaque utilisation :

- Inspectez le coupleur, la boule et l'attelage.
- Utilisez toujours des chaînes de sécurité.
- Vérifiez que tous les feux fonctionnent correctement.
- Vérifiez que les pneus sont correctement gonflés comme recommandé sur les pneus.
- Vérifiez que les écrous de roue sont correctement serrés au couple qui convient.
- La machine est stabilisée correctement.
- Avant de démarrer la machine, relisez les « Consignes de sécurité ». Le non-respect de ces règles pourrait causer des blessures graves à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance quand le moteur tourne.
- N'utilisez jamais la machine si vous vous trouvez sous l'influence d'alcool, de drogue ou de médicaments.
- Ne laissez jamais personne utiliser cette machine sans formation appropriée.
- Utilisez toujours cette machine avec tous les équipements de sécurité en place et en état de fonctionner.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif.
- N'utilisez vos mains que pour manipuler le levier de commande. Gardez toujours vos mains et vos pieds à l'abri des pièces en mouvements.
- Ne placez jamais vos mains ou vos pieds entre la bûche et le coin d'abattage ni entre la bûche et le butoir pendant un coup avant ou arrière.
- Lors du chargement d'une bûche, placez vos mains sur les côtés de la bûche et non à ses extrémités. Ne placez jamais vos mains ou toute autre partie de votre corps entre une bûche et une partie quelconque de la fendeuse à bûches.

- N'enfourchez pas la zone de fendage des bûches et ne passez pas non plus à travers celle-ci quand la machine est en service.
- N'essayez jamais de fendre plus d'une bûche à la fois.
- Pour les bûches qui ne sont pas coupées droites, l'extrémité la moins droite et la partie la plus longue de la bûche doivent être placées vers le fléau et le coin et l'extrémité droite doit être placée vers le flasque latéral.
- Maintenez la zone de travail propre, retirez les bûches fendues autour de la machine pour ne pas glisser dessus.
- Ne touchez aucune pièce de la machine juste après son arrêt, car elles peuvent être très chaudes. Laissez-les refroidir avant d'entreprendre toute réparation, tout réglage ou tout entretien.
- Localisez les points de pincement indiqués sur la machine et n'approchez pas les mains ni les pieds de ces points.
- Ne faites jamais tourner le moteur dans un local fermé.
- Ne déplacez jamais cette machine quand le moteur tourne.
- La foudre peut provoquer des blessures graves ou mortelles. Si vous observez la foudre ou que vous entendez le tonnerre à proximité, n'utilisez pas la machine et mettez-vous à l'abri.
- Ne touchez pas le moteur ni le silencieux pendant que le moteur tourne ou peu de temps après son arrêt. Ces zones peuvent être suffisamment brûlantes pour causer une brûlure.

Entretien et remisage

- Arrêtez le moteur et retirez le fil de la bougie d'allumage avant d'effectuer toute réparation. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement avant de régler, de nettoyer ou de réparer la machine.
- Inspecter la machine avant chaque utilisation. Assurez-vous que tous les écrous, boulons, vis, pièces de raccords hydrauliques et colliers de durite sont serrés solidement.
- Enlever les débris du silencieux et du moteur pour prévenir les incendies. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine dans un local à l'écart de toute flamme.
- Ne stockez pas le carburant à proximité de flammes et ne vidangez pas le réservoir de carburant à l'intérieur.
- Garez la machine sur un sol plain et horizontal. Ne confiez jamais l'entretien de la machine à des personnes non qualifiées.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces en mouvement. Dans la mesure du possible, évitez de procéder à des réglages sur la machine quand le moteur tourne.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et les fixations bien serrées. Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez un carburant quel qu'il soit en raison de son inflammabilité et du risque d'explosion des vapeurs qu'il dégage.
- Ne remisez jamais la machine ou les bidons de carburant dans un local où se trouve une flamme nue, telle la veilleuse d'un chauffe-eau ou d'une chaudière.
- N'utilisez que des pièces de rechange Toro d'origine pour garantir la conservation des normes de l'équipement original.

Autocollants de sécurité et d'instruction

Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.

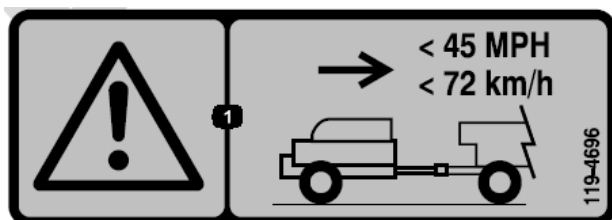


119-

1. Avertissement – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Avertissement – abaisser la fendeuse en position de verrouillage.
3. Point de pincement, main – restez à l'écart des pièces en mouvement; laissez toutes les plaques de garde en place.

4695

4. Risques liés aux projections d'objets – tenir toute personne à une distance de sécurité de la machine.
5. Risques liés aux conduites hydrauliques rompues – n'utilisez pas la machine si les conduites sont fissurées, rompues ou si elles fuient.
6. Fendez les bûches dans le sens du fil – pas dans le sens transversal du fil.



119-4696

1. Avertissement – ne dépassez pas 45 mph (72 km/h) lors du transport de la machine.

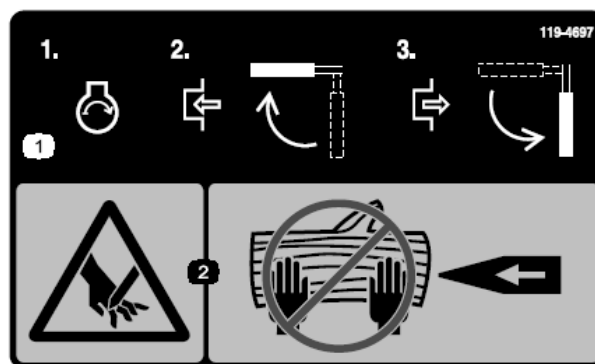


119-4694

1. Avertissement – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Avertissement – apprenez comment abaisser la fendeuse en position de verrouillage.
3. Risques liés aux projections d'objets – portez des lunettes de sécurité.
4. Risques liés aux projections d'objets – tenir toute personne à une distance de sécurité de la machine.
5. Point de pincement – gardez vos mains à l'écart des pièces en mouvement.

MANUFACTURED BY/FABRIQUÉ PAR: THE TORO COMPANY		COLD INFL. PRESS.	
DATE: XX/XXXX	GVWR/PNBV: 375 KG (826 LB)	PRESS. DE GONFL. À FROID	
GAWR/PNBE (EACH AXLE)	TIRE/PNEU	RIM/JANTE	KPA (PSI/LPC) SGL/DUAL
375 KG (826 LB)	480-12 4P TL K353	12 X 4 5H	410 KPA (60 PSI) SINGLE
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE.			
CE VÉHICULE EST CONFORME À TOUTES LES NORMES QUI LUI SONT APPLICABLES EN VERTU DU RÈGLEMENT SUR LA SÉCURITÉ DES VÉHICULES AUTOMOBILES DU CANADA EN VIGUEUR À LA DATE DE SA FABRICATION.			
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.			
V.I.N./N.I.V. XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX TYPE/TYPE DE VÉHICULE: TRA/REM RC 18 825			

120-1853



119-4697

1. Pour procéder : 1 - démarrer le moteur, 2 - actionnez le levier pour embrayer la machine, 3 - relâcher le levier pour débrayer la machine.
2. Coupure/Mutilation de mains, lame – ne placez pas les mains sur le bois quand vous embrayez la fendeuse.

117-2718

CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

TIRE AND LOADING INFORMATION RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT		
The weight of cargo should never exceed / Le poids du chargement ne doit jamais dépasser		
0 kg or / kg ou 0 lbs. / lb.		
TIRE / PNEU	SIZE / DIMENSIONS	COLD TIRE PRESS. / PRESS. DE PNEUS À FROID
RR/AR	480-12 4P TL K353	410 KPA (60 PSI)
FR/AV		
SPARE/DE SECOURS		
SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS		

120-1854

Vue d'ensemble du produit

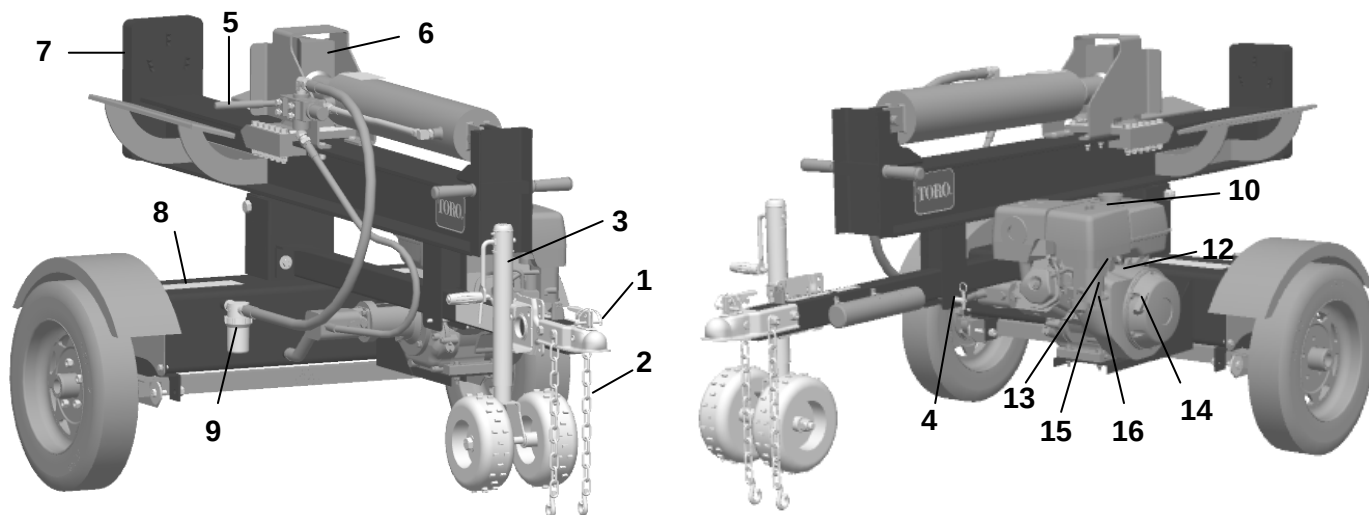


Figure 3

1. Coupleur
2. Chaînes de sécurité
3. Chandelle
4. Goupille d'arrêt du rail de guidage
5. Levier de commande
6. Coin d'abattage
7. Flasque latéral
8. Réservoir hydraulique

9. Filtre hydraulique
10. Bouchon du réservoir de carburant
11. Filtre à air
12. Accélérateur
13. Starter
14. Lanceur
15. Valve de carburant
16. Filtre à carburant

Commandes

Levier de commande

Le levier de commande (Figure 4) actionne la valve hydraulique qui déplace le coin d'abattage vers l'avant (out) et vers l'arrière (back) au cours du processus de fendage des bûches.

Maintenir le levier de commande vers le flasque latéral fait avancer le coin d'abattage (out).

Relâcher le levier de contrôle arrête le mouvement du coin.

Déplacer le levier de contrôle en position arrière (back) rétracte le coin. Déplacer le levier en position complètement rétractée entraîne automatiquement la rétractation complète du coin d'abattage.

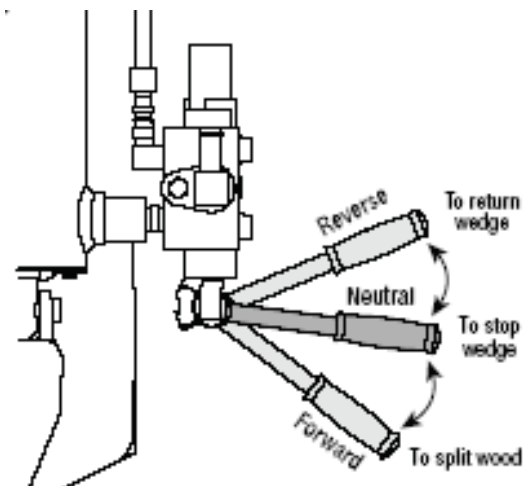


Figure 4

1. Levier de commande

Caractéristiques techniques

Positions de fonctionnement.....	Verticale/Horizontale
Rail de guidage.....	15 cm (6") renforcé, barre en I
Coin	22,5 cm (9") avec angle complexe
Moteur	9 CV (6,7 kW) Robin/Subaru
Force/Tonnage.....	30,9 t (28 ton)
Course du cylindre.....	60 cm (24")
Ouverture.....	62,5 cm (25") maximum
Temps de cycle.....	12 secondes (approx.)
Roues & pneus.....	High-Speed, 4,80 x 12
Coupleur d'attelage	5 cm (2")
Chaînes de sécurité	Standards
Chandelle à deux roues pivotantes.....	4,10/3,50 x 4
Longueur	246 cm (97")
Largeur	135 cm (53,1")
Hauteur	115 cm (45,5")
Poids	375 kg (826 lb)

Touage

⚠ AVERTISSEMENT

Ne touez pas la machine à plus de 75 km/h (45 mph).

IMPORTANT Positionnez toujours la valve de carburant sur OFF avant de transporter la fendeuse à bûches.

Abaissez la barre en I du rail de la fendeuse à bûches à la position horizontale puis verrouillez-la à l'aide de la goupille d'arrêt du rail de guidage.

Remontez la manivelle de l'avant-train amovible pour aligner le coupleur à la boule du véhicule de touage.

Retirez la goupille d'arrêt du levier, pressez la poignée de verrouillage et levez le levier pour ouvrir le coupleur (Figure 5).

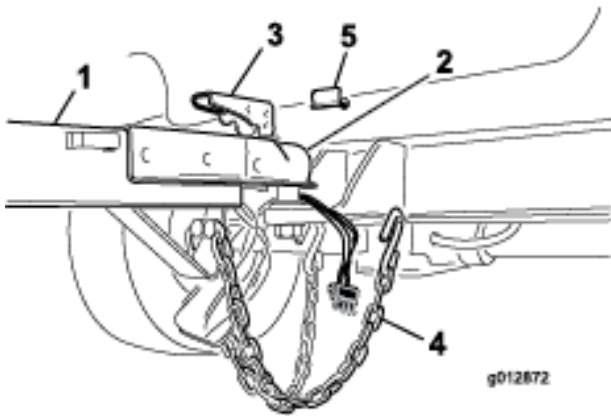


Figure 5

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Flèche d'attelage | 4. Chaînes de sécurité |
| 2. Coupleur | 5. Goupille d'arrêt |
| 3. Levier verrouillé | |

Attachez le coupleur à une boule de 50,8 cm (2") de classe I ou supérieure sur un véhicule de touage puis verrouillez solidement.

- Si le coupleur est trop petit pour aller sur la boule : tournez l'écrou de réglage d'un tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

- Si l'attelage du coupleur est trop lâche sur la boule : tournez l'écrou de réglage d'un tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

⚠ AVERTISSEMENT

Tout manquement à engager correctement la boule d'attelage dans le logement à boule du coupleur et tout manquement à verrouiller solidement le mécanisme de blocage du coupleur peuvent entraîner le détachement de l'unité au véhicule de touage pendant le transport, ce qui peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels.

Placez la goupille d'arrêt pour fixer le levier (Figure 5).

Croisez les chaînes de sécurité en « X » et attachez-les aux orifices de l'attelage.

Branchez la connexion de faisceau de fils des feux rouges arrière à la connexion du véhicule de touage. Assurez-vous que le feu de freinage s'allume correctement quand la pédale de freinage est actionnée et que les feux arrière clignotent quand les clignotants sont activés.

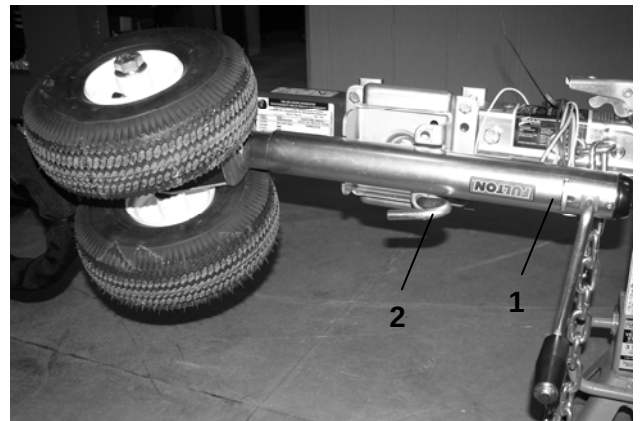


Figure 6

- | | |
|--------------|-------------------------------|
| 1. Chandelle | 2. Goupille de déverrouillage |
|--------------|-------------------------------|

Levez la chandelle (Figure 6) pour que les roues pivotantes ne touchent plus le sol, tirez la goupille de déverrouillage puis faites pivoter les roues vers l'arrière et bloquez-les en position horizontale.

Pneus et roues

La première cause des problèmes liés au pneus est le sous-gonflage. Il est important que vous mainteniez la pression de l'air telle qu'indiquée sur le côté du pneu par le fabricant ou sur l'étiquette de certification du fabricant de la remorque.

Gonflez les pneus de l'axe principal à 410 kPa (60 p.s.i)

Vérifiez le couple des écrous de roue avant le fonctionnement et 10 heures plus tard.

Serrez les écrous de roue à 108-122 N m (80-90 ft lb)

Utilisation

Avant de commencer

Lisez attentivement les autocollants de sécurité de la machine.

Débranchez l'unité du véhicule de touage, placez-la sur un sol plan et bloquez les roues avant et arrière pour prévenir tout déplacement.

Assurez-vous d'être familiarisé avec les règles de sécurité et les procédures d'arrêt décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*.

Avant de charger et d'utiliser la fendeuse à bûches, portez toujours des équipements de protection tels que des lunettes de protection, un écran facial, une protection auditive, des gants bien ajustés sans cordon de serrage ni manchette large et des chaussures à embouts d'acier.

Assurez-vous que la zone de travail ne contient ni bois ni débris sur lesquels vous pourriez trébucher et tomber.

Vérifiez les niveaux d'huile et de carburant du moteur ainsi que le fluide hydraulique dans le réservoir.

Ajout de carburant

Utilisez de l'essence sans plomb (indice d'octane 87 ou plus à la pompe). De l'essence ordinaire au plomb peut être utilisée si l'essence sans plomb n'est pas disponible.

⚠ AVERTISSEMENT

Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

- Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez toute essence répandue.
- Ne faites jamais le plein du réservoir de carburant à l'intérieur d'une remorque fermée.
- Ne remplissez pas complètement le réservoir. Versez la quantité de carburant voulue pour que le niveau se trouve entre 6 et 13 mm (1/4 et 1/2") au-dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater.
- Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues et des sources d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs d'essence.
- Conservez l'essence dans un récipient homologué et hors de portée des enfants. N'achetez et ne stockez jamais plus que la quantité d'essence consommée en un mois.
- N'utilisez pas la machine si elle n'est pas équipée du système d'échappement complet et en bon état de marche.

⚠ AVERTISSEMENT

Dans certaines circonstances, de l'électricité statique peut se former lors du ravitaillement, produire une étincelle et enflammer les vapeurs d'essence. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

- Posez toujours les bidons d'essence sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Ne remplissez pas les bidons d'essence à l'intérieur d'un véhicule ou dans la caisse d'un véhicule utilitaire, car la moquette intérieure ou le revêtement en matière plastique de la caisse risque d'isoler le bidon et de freiner l'élimination de l'électricité statique éventuellement produite.

- Si possible, descendez l'équipement à essence du camion ou de la remorque et posez-le sur le sol avant de remplir le réservoir de carburant.
- Si ce n'est pas possible, laissez l'équipement dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- En cas de remplissage à la pompe, maintenez tout le temps le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon, jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.

N'utilisez jamais de méthanol, d'essence contenant du méthanol ou de carburant contenant plus de 10% d'éthanol, sous peine d'endommager le système d'alimentation. Ne mélangez pas d'huile à l'essence.

Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur

Utilisez un additif stabilisateur/conditionneur dans la machine pour :

- maintenir l'essence fraîche pendant une période de stockage maximale de 90 jours. Au-delà de cette durée, il est recommandé de vidanger le réservoir d'essence.
- nettoyer le moteur pendant qu'il tourne.
- éviter la formation de dépôt gommeux dans le circuit d'alimentation pour prévenir des problèmes de démarrage.

N'utilisez pas d'additifs contenant du méthanol ou de l'éthanol.

Ajoutez à l'essence une quantité appropriée de stabilisateur/conditionneur.

L'efficacité des stabilisateurs/conditionneurs est maximale lorsqu'on les ajoute à de l'essence fraîche. Pour réduire les risques de formation de dépôts visqueux dans le circuit d'alimentation, utilisez toujours un stabilisateur dans l'essence.

Remplissage du réservoir de carburant

1. Garer la machine sur une surface de niveau plane et arrêter le moteur.
2. Laissez le moteur refroidir.
3. Nettoyer le tour du bouchon du réservoir d'essence et enlevez-le (Figure 7).

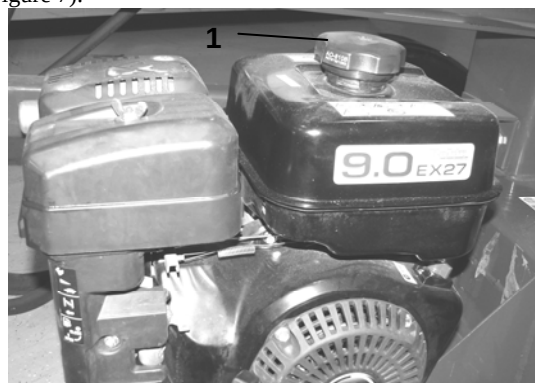


Figure 7

1. Bouchon du réservoir d'essence
4. Ne remplissez le réservoir jusqu'en bas du goulot de remplissage, ne pas remplir plus.

Contrôle du niveau d'huile moteur

Le meilleur moment pour vérifier l'huile moteur est lorsque le moteur est froid, avant qu'il ait été démarré pour la journée. S'il a déjà fonctionné, laissez l'huile retomber au fond du carter pendant au moins 10 minutes avant le contrôle. Si le niveau d'huile se trouve à la marque « L » de la jauge ou en dessous, ajoutez de l'huile jusqu'à ce que son niveau atteigne la marque « H ». **Ne remplissez pas plus.** Si le niveau d'huile se trouve entre les marques « H » et « L », il n'est pas nécessaire d'ajouter de l'huile.

1. Garer la machine sur une surface de niveau plane puis arrêter le moteur.
2. Laissez le moteur refroidir.
3. Nettoyez autour de la jauge d'huile.
4. Retirez la jauge et essuyez son extrémité.
5. Faites glisser complètement la jauge dans le tube de jauge sans l'introduire dans le goulot de remplissage.
6. Retirez la jauge et examinez son extrémité. L'huile doit aller jusqu'au sommet de la tranche limite supérieure (Figure 8).

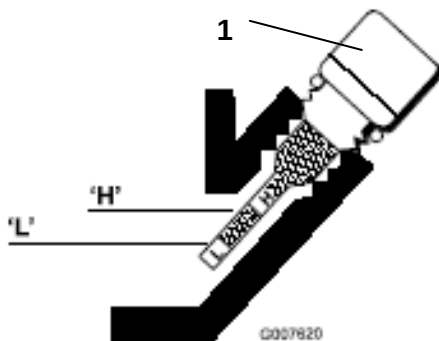


Figure 8

1. Jauge d'huile

Le moteur sera endommagé s'il fonctionne avec un niveau d'huile insuffisant. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.

7. Si le niveau d'huile est bas, versez lentement juste ce qu'il faut d'huile dans le carter pour que le niveau atteigne la limite supérieure. Voir la section Entretien pour connaître les caractéristiques techniques de l'huile.

Ne remplissez pas excessivement le carter sous peine d'endommager le moteur.

8. Remplacez la jauge.

Contrôle du niveau de liquide hydraulique

Vérifiez le niveau du fluide hydraulique quotidiennement avant chaque utilisation. Le meilleur moment pour vérifier le fluide hydraulique est lorsque l'unité est froide, avant qu'elle ait été démarrée pour la journée.

1. Placez la machine sur une surface de niveau plane.
2. Nettoyez autour du bouchon d'aération hydraulique (Figure 9).
3. Retirez le bouchon d'aération hydraulique et mesurez le niveau du fluide hydraulique.
4. Maintenez le niveau du fluide à 7,6 cm (3") en dessous du sommet du raccord du réservoir, le cylindre étant rétracté. Si le niveau du fluide hydraulique est bas, ajoutez de l'huile pour moteur diesel SAE 10W30 ou 15W40, classe de service API CH-4 ou supérieure.

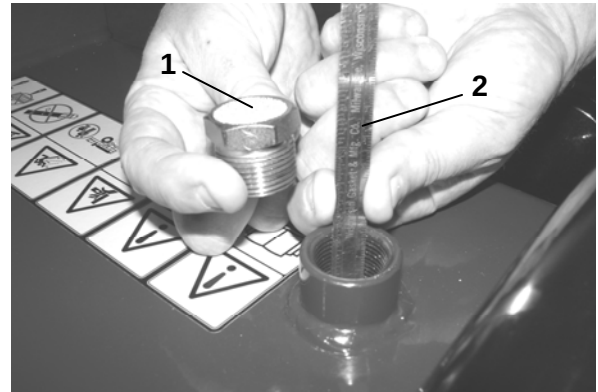


Figure 9

1. Bouchon d'aération
2. Règle

Changement de la position du rail de guidage

La barre en I du rail de cette machine peut être pivotée pour être utilisée à l'horizontale ou à la verticale.

1. Pour déplacer le rail à la verticale, appuyez sur le bouton à ressort sur la manivelle IN de la goupille d'arrêt du rail et tirez la goupille d'arrêt du rail hors de la plaque de verrouillage (Figure 10).
2. Amenez le levier de verrouillage vertical en position ouverte.
3. Levez la barre en I du rail et faites-la pivoter en position verticale.

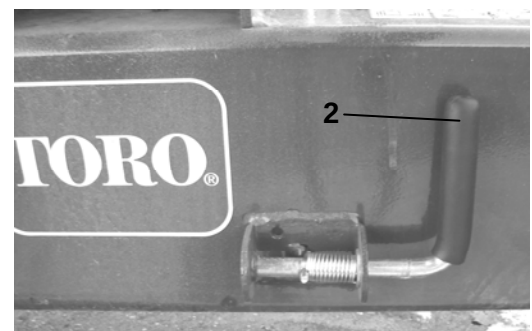
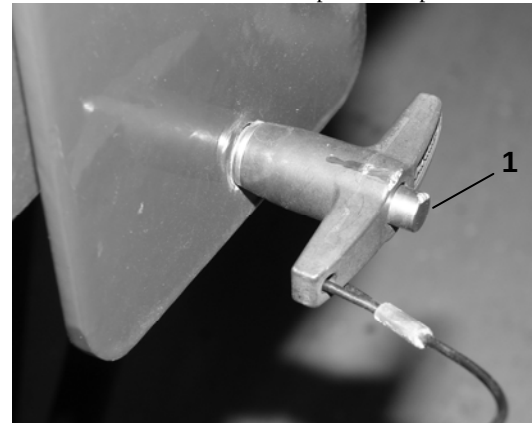


Figure 10

1. Bouton de la goupille d'arrêt du rail
2. Goupille d'arrêt vertical

4. Faites pivoter la manivelle ou le levier de verrouillage vertical pour qu'il engage le rail inférieur du verrouillage à barre en I pour le stabiliser en position verticale (Figure 10).

Démarrage et arrêt du moteur

Démarrage du moteur

1. Tournez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en position MARCHE « I » (Figure 11-1).
2. Déplacez le levier du starter laissé en position MARCHE si vous démarrez un moteur froid (Figure 11-2). L'usage du starter n'est généralement pas requis si le moteur est chaud.
3. Déplacez le levier d'accélérateur à 1/3 de la position RAPIDE (Figure 11-3).
4. Déplacez la valve de carburant en position Ouverte, complètement à droite (Figure 11-4).
5. Tirez légèrement la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance puis tirez-la brusquement (Figure 11-5). Relâchez lentement la poignée du lanceur.

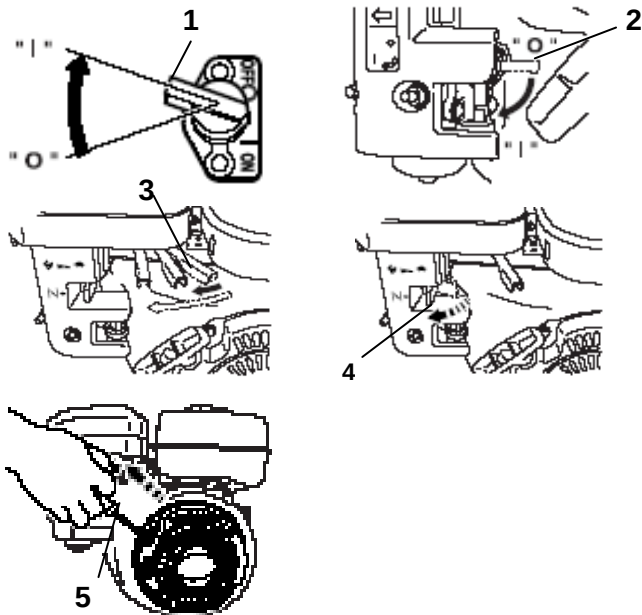


Figure 11

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| 1. Interrupteur MARCHE/ARRÊT | 4. Valve de carburant |
| 2. Starter | 5. Lanceur |
| 3. Accélérateur | |
6. Après avoir démarré le moteur, remplacez progressivement le levier du starter en position ARRÊT. Si le moteur cale ou hésite, poussez-la de nouveau en position en service jusqu'à ce que le moteur soit chaud. Réglez le starter à la position Hors service.
 7. Placez le levier d'accélérateur en position RAPIDE.

Arrêt du moteur

1. Placez le levier d'accélérateur en position LENT. Si le moteur a tourné rapidement ou s'il est chaud, laissez-le tourner pendant une minute avant de l'éteindre. Cela l'aide à refroidir avant de s'arrêter. En cas d'urgence, le moteur peut être arrêté immédiatement.
2. Tournez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT du moteur en position OFF « O ».
3. Mettez la valve de carburant en position Fermé, tout à gauche.

Utilisation de la fendeuse à bûches

⚠ AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'utiliser la fendeuse à bois sans avoir compris entièrement toutes les instructions, mesures de sécurité et/ou avertissements.

- Quand vous utilisez la machine, portez toujours des équipements de protection tels que des lunettes de protection, un écran facial, une protection auditive, des gants bien ajustés sans cordon de serrage ni manchette large et des chaussures à embouts d'acier.
- Assurez-vous de vous trouver dans la zone d'utilisation sûre, comme montré sur ces photos. Vous devez rester dans la zone d'utilisation sûre à tout moment lorsque le coin d'abattage est en mouvement (en extension ou en rétraction).



- Ne placez jamais aucune partie de votre corps dans une position entraînant des conditions d'utilisation dangereuses.

1. Placez la fendeuse à bois sur un sol sec de niveau et bloquez l'avant et l'arrière des deux roues pour prévenir tout mouvement.
2. Assurez-vous d'avoir lu toutes les recommandations de la section « Sécurité » avant d'utiliser la fendeuse à bûches.
3. Ajustez la position du rail horizontalement ou verticalement comme voulu puis verrouillez-le dans cette position.
4. Démarrez le moteur; référez-vous à Démarrage du moteur et laissez chauffer le moteur au ralenti pendant deux minutes.
5. Assurez-vous que les deux extrémités de la bûche que vous fendez sont coupées aussi droites que possible. Cela évitera que la bûche ne glisse hors de sa position quand elle est sous pression. Toutes les bûches doivent être faire moins de 24 po (60 cm) de long.
6. Placez la bûche contre le flasque latéral et ne fendez le bois que dans le sens du fil.

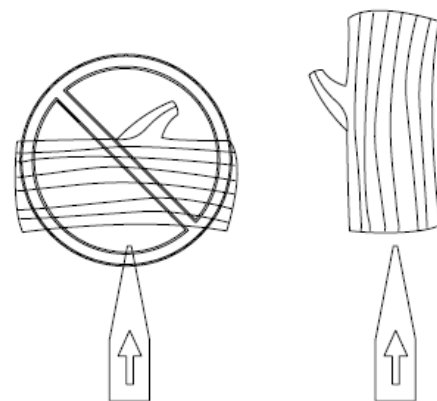


Figure 12

IMPORTANT N'essayez jamais de fendre des bûches dans le sens transversal du fil (Figure 12).

⚠ ATTENTION

Ne placez pas vos mains aux extrémités de la bûche quand vous chargez la fendeuse à bûches. Cette méthode est très **DANGEREUSE** et pourrait entraîner des blessures aux mains.

- N'utilisez vos mains que pour pousser le levier de commande en avant (vers la bûche). Si la bûche bouge avant d'être en contact avec le coin d'abattage, ne la touchez pas pendant que le coin est en mouvement. Relâchez le levier de commande puis repositionnez la bûche.

- N'utilisez la fendeuse à bûches qu'avec le levier de commande et quand vous vous trouvez dans la zone d'utilisation sûre (Figure 13).

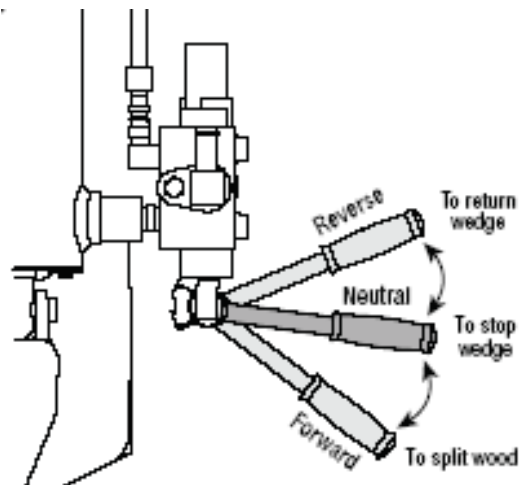


Figure 13

1. Levier de commande

7. Seul un adulte peut stabiliser la bûche et utiliser la manette de commande pour assurer le contrôle complet de la bûche et du coin d'abattage.
8. Pour arrêter la machine, référez-vous à Arrêt du moteur.

Entretien

Programme d'entretien recommandé

Chaque jour - avant chaque utilisation	Contrôlez le niveau d'huile moteur Contrôlez le niveau du liquide hydraulique Graissez la barre en I du rail Retirez les débris de l'unité Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces de fixation lâches ni de composants endommagés.
Après les 20 premières heures de fonctionnement	Changez l'huile moteur
Toutes les 25 heures	Vérifiez que les conduites hydrauliques ne présentent pas de fuites, ne sont pas pliées, usées, détériorées par les conditions atmosphériques ou les produits chimiques, et que les supports de montage et les raccords ne sont pas desserrés
Toutes les 50 heures	Nettoyez le filtre à air
Toutes les 100 heures - après le changement d'huile initial	Changez l'huile moteur
Toutes les 100 heures	Changez le fluide hydraulique Changez le filtre hydraulique
Toutes les 200 heures	Nettoyez le filtre à air Nettoyez le filtre à carburant Nettoyez et réglez la bougie d'allumage
Toutes les 500 heures	Changez la bougie d'allumage Lubrifiez les roulements de roues

Entretien du filtre à air

Périodicité d'entretien : Toutes les 50 heures

Nettoyez le filtre à air. Remplacez le filtre à air toutes les 200 heures ou une fois par mois.

1. Assurez-vous que le fil est retiré de la bougie.
2. Retirez le couvercle du filtre à air et nettoyez-le minutieusement (Figure 14).

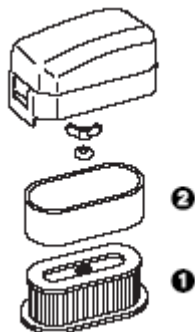


Figure 14

1. Élément en mousse
 2. Élément en papier
3. Si l'élément en mousse est sale, retirez-le de l'élément en papier (Figure 14). Nettoyez minutieusement comme suit :
 - Nettoyez l'élément en mousse dans une solution de savon liquide et d'eau chaude. Pressez-le pour enlever la crasse, mais ne le tordez pas car la mousse pourrait se déchirer.
 - Essuyez-le en l'enveloppant dans un chiffon propre. Pressez le chiffon et l'élément en mousse pour l'essuyer, mais ne les tordez pas car la mousse pourrait se déchirer.
 - Saturer l'élément avec de l'huile moteur neuve. Pressez l'élément pour extraire l'excédent d'huile et la répartir complètement. Un élément de clapet d'étranglement à huile est souhaitable.
 4. Lors de l'entretien de l'élément en mousse, contrôlez l'état de l'élément en papier. Remplacez-le si nécessaire. N'utilisez pas d'air comprimé pour nettoyer l'élément en papier.
 5. Replacer l'élément en mousse, l'élément en papier et le couvercle du filtre à air. Ne faites pas tourner le moteur sans l'élément du filtre à air car cela pourrait entraîner des dommages et une usure extrême du moteur.

Vidange de l'huile moteur

Avant de commencer, le carter doit être rempli avec environ 1 L (34 fl oz) d'une huile de viscosité appropriée. Le moteur utilise n'importe quelle huile de haute qualité dont la « classe de service » de l'American Petroleum Institute (API) est SF, SG, SH ou SJ. La viscosité de l'huile (son poids) doit être sélectionnée en fonction de la température ambiante. La Figure 15 illustre les recommandations de viscosité selon la température.

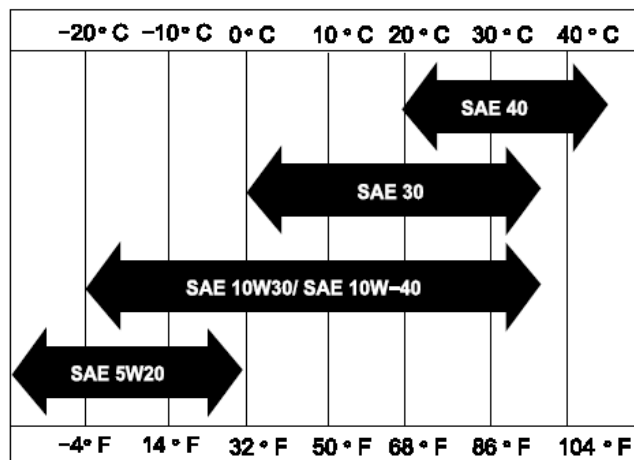


Figure 15

Utiliser des huiles multigrades (5W-20, 10W-30 et 10W-40) augmente la consommation d'huile. Vérifiez le niveau plus souvent si vous utilisez de telles huiles.

Vidange de l'huile moteur

Périodicité d'entretien : Après les 20 premières heures puis toutes les 100 heures suivant la vidange d'huile initiale.

1. Démarrez le moteur et laissez-le tourner cinq minutes. Cela permet de réchauffer l'huile qui s'écoule alors plus facilement.
2. Placez un plateau sous l'orifice de vidange d'huile.
3. Retirez le bouchon de vidange et purgez l'huile.

Éliminez l'huile usagée dans un centre de recyclage agréé.

5. Remplacez le bouchon de vidange puis remplissez le carter avec l'huile spécifiée. Référez-vous à Contrôle du niveau d'huile moteur (Figure 16).

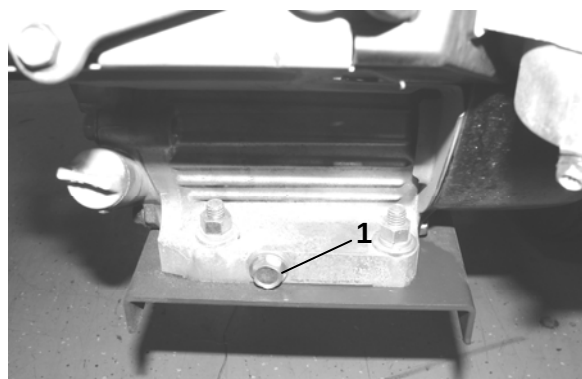


Figure 16

1. Bouchon de vidange d'huile

Remplacement de la bougie d'allumage

Périodicité d'entretien : Nettoyez la bougie d'allumage toutes les 50 heures. Remplacez la bougie d'allumage toutes les 500 heures.

Type : NGK BR 6HS ou équivalent

Écartement des électrodes : 0,70 à 0,80 mm (0,28 à 0,032")

1. Retirez le fil moulé de la bougie d'allumage (Figure 17).

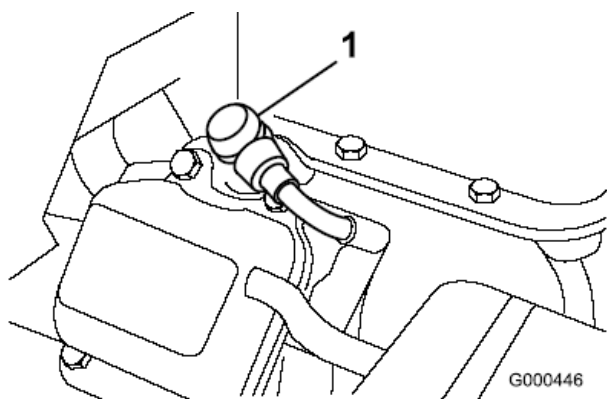


Figure 17

1. Fil de la bougie d'allumage

2. Nettoyez autour de la bougie d'allumage et retirez la bougie de la culasse.

Remplacer la bougie d'allumage si elle est cassée, encrassée ou sale. Ne sablez pas les électrodes, ne les grattez pas et ne les nettoyez pas car des grains d'abrasif pourraient entrer dans le cylindre et endommager le moteur.

3. Régler l'écartement des électrodes entre 0,028 et 0,032" (Figure 18). Placez correctement la bougie d'allumage ajustée et serrez fermement à 23 N m (17 ft-lb).

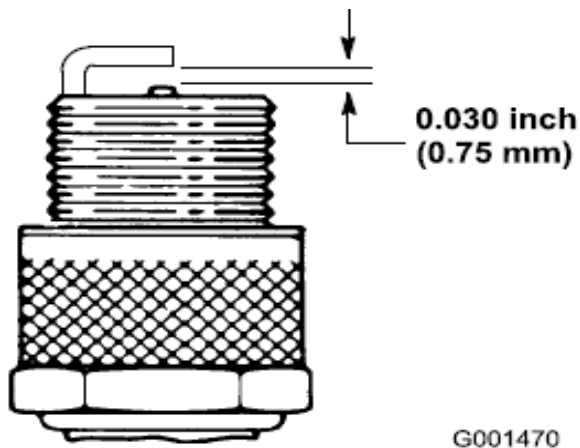


Figure 18

Nettoyage du filtre à carburant

Périodicité d'entretien : Nettoyez le filtre à carburant toutes les 200 heures.

1. Fermez la valve de retenue du carburant et dévissez la cuve du corps filtrant (Figure 19).

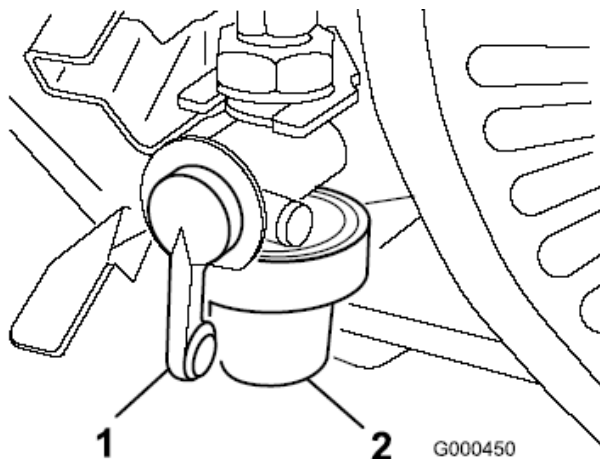


Figure 19

1. Valve de retenue

2. Cuve

2. Nettoyez la cuve et le filtre dans de l'essence propre.
3. Placez la cuve et le filtre.

Remplacement du filtre hydraulique

Périodicité d'entretien : Toutes les 100 heures.

1. Placez un plateau sous le filtre hydraulique et desserrez-le lentement en récupérant l'huile au fur et à mesure qu'elle sort.
2. Retirez le filtre hydraulique et nettoyez la bride de fixation (Figure 20).
3. Essuyez le fluide hydraulique sur le joint d'étanchéité du nouveau filtre hydraulique.
4. Placez un nouveau filtre hydraulique jusqu'au serrage juste, puis faites ¾ de tour supplémentaire.

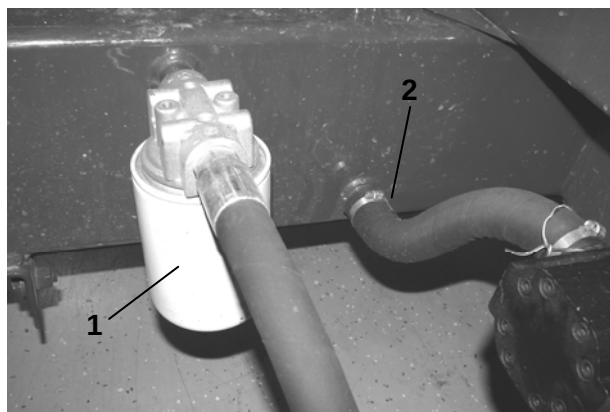


Figure 20

1. Filtre hydraulique

2. Tuyau aspirateur

Remplacement du filtre hydraulique

Périodicité d'entretien : Toutes les 100 heures.

Des contaminants se trouvant dans le fluide risquent d'endommager les composants hydrauliques. Après avoir réparé la cuve, la pompe hydraulique ou la valve, il est recommandé de rincer la cuve du réservoir et les tuyaux avec du kérosène. Contactez un dépositaire agréé pour réparer votre système hydraulique.

1. Débranchez le tuyau aspirateur du fond de la cuve du réservoir. À côté du filtre hydraulique (Figure 20).
2. Faites s'écouler le fluide dans un conteneur approprié.
3. Rabattez l'unité vers l'avant pour purger complètement le réservoir.
4. Placez le tuyau aspirateur et fixez le collier.
5. Remplissez le réservoir avec environ 38 L (10 gallons) d'huile pour moteur diesel SAE 10W30 ou 15W40, classe de service API CH-4 ou supérieure.
6. Maintenez le niveau du fluide à 2,5 cm (1") en dessous du sommet du réservoir, le cylindre étant rétracté (Figure 9).

REMARQUE : Éliminez toujours le fluide hydraulique et l'huile moteur usagés dans un centre de recyclage agréé.

Graissez la barre en I du rail

Périodicité d'entretien : Lubrifiez avant chaque utilisation.

La zone de la barre en I du rail sur laquelle coulisser le coin d'abattage doit être lubrifiée avec de la graisse universelle. Assurez-vous de lubrifier à la fois l'avant et l'arrière de la face de la barre.

Lubrifiez les roulements de roues

Périodicité d'entretien : Toutes les 500 heures.

1. L'embout de graissage des roulements de roues est accessible derrière le bouchon en caoutchouc du protecteur (Figure 21).
2. lubrifiez les roulements avec de la graisse à base de lithium universelle n° 2.
3. Connectez le pistolet graisseur à l'embout de graissage et pompez plusieurs fois jusqu'à ce que de la graisse ressorte autour du roulement.
4. Remplacez le bouchon en caoutchouc.

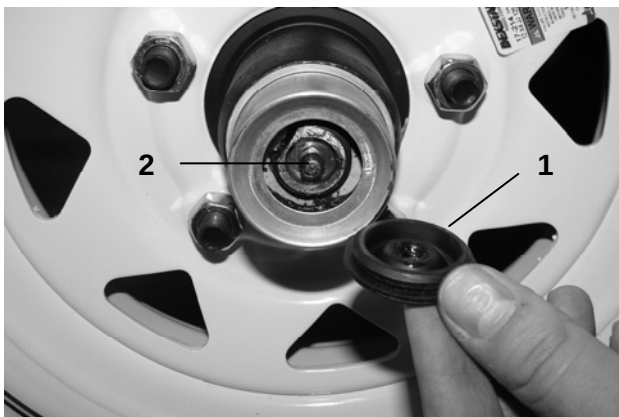


Figure 21

1. Bouchon en caoutchouc

2. Embout de graissage

Inspection des pneus

Périodicité d'entretien : Toutes les 100 heures.

IMPORTANT Maintenez un gonflage correct des pneus. Tout manquement à maintenir une pression correcte peut entraîner un défaut des pneus et une perte de contrôle pouvant causer des blessures graves et des dommages matériels.

Des accidents opérationnels peuvent endommager un pneu ou une jante; inspectez donc l'état des pneus après un accident.

Vérifiez fréquemment la pression des pneus pour garantir un gonflage correct. Si les pneus ne sont pas gonflés à la pression correcte, ils s'useront prématurément.

Remplacez toujours les pneus usés ou endommagés avec des pneus agréés par le DOT.

Voir (Figure 22) pour connaître l'emplacement des numéros d'identification des pneus.

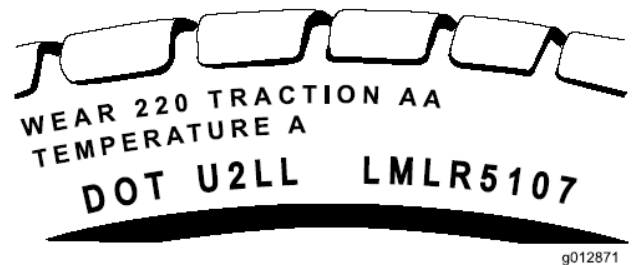


Figure 22

La Figure 23 est un exemple d'usure des pneus causée par un sous-gonflage.

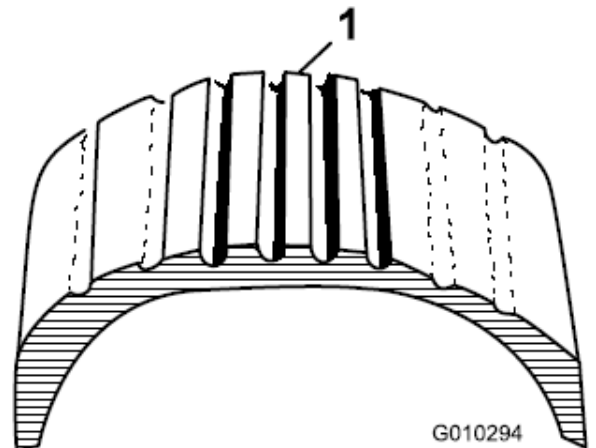


Figure 23

1. Pneu sous-gonflé

La Figure 24 est un exemple d'usure des pneus causée par un surgonflage.

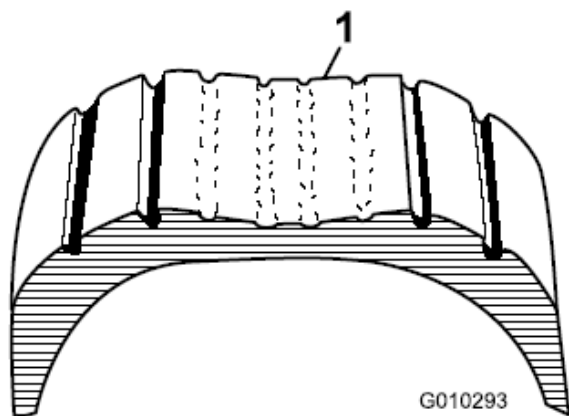


Figure 24

1. Pneu surgonflé

Remisage

Si vous ne comptez pas utiliser la machine avant plus d'un mois, préparez-la au remisage comme suit :

1. Débarrassez l'extérieur de la machine, notamment le moteur, des saletés et de la crasse. Nettoyez la poussière et les copeaux de bois de l'extérieur des ailettes de la culasse du moteur et du boîtier de ventilateur.
2. Ajoutez un stabilisateur ou un conditionneur à base de pétrole pour remplir la cuve. Respectez les proportions spécifiées par le fabricant du stabilisateur (1 oz par gallon américain). **N'utilisez pas de stabilisateur à base d'alcool (éthanol ou méthanol).**

REMARQUE : Le stabilisateur/conditionneur de carburant est le plus efficace s'il est mélangé à de l'essence fraîche et utilisé en tout temps.

IMPORTANT : Ne stockez pas de l'essence conditionnée/stabilisée pendant plus de 90 jours.

3. Faites tourner le moteur pendant 5 minutes pour faire circuler l'essence conditionnée dans tout le circuit d'alimentation.
4. Arrêtez le moteur, laissez-le refroidir et vidangez le réservoir de carburant à l'aide d'un siphon à pompe. Débarrassez-vous du carburant conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.
5. Redémarrez le moteur et faites-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
6. Lancez le moteur.
7. Démarrez le moteur et faites-le tourner jusqu'à ce qu'il ne redémarre pas.
8. Nettoyez le filtre à carburant; référez-vous à Nettoyage du filtre à carburant.
9. Révisez le filtre à air; référez-vous à Entretien du filtre à air.
10. Vidangez l'huile du carter du moteur; référez-vous à Vidange de l'huile moteur.
11. Retirez la bougie d'allumage et vérifiez son état; référez-vous à Entretien de la bougie d'allumage.
12. Une fois la bougie d'allumage retirée du moteur, versez deux cuillères à soupe d'huile moteur dans l'orifice de la bougie d'allumage.
13. Tirez lentement le lanceur pour démarrer le moteur et distribuer l'huile à l'intérieur du cylindre.
14. Placez la bougie d'allumage, mais n'installez pas le fil sur la bougie d'allumage.
15. Vérifiez et serrez tous les boulons, les écrous et les vis. Réparez ou remplacez toutes les pièces éventuellement endommagées.
16. Enduisez toutes les surfaces métalliques nues ou rayées. Une peinture pour retouches est disponible chez les dépositaires agréés.
17. Rangez la machine dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise.
19. Couvrez l'unité pour la protéger et pour la garder propre.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas.	1. L'interrupteur du moteur est positionné sur ARRÊT. 2. La valve d'arrivée de carburant est fermée. 3. Le starter est en service. 4. Le réservoir de carburant est vide. 5. L'accélérateur n'est pas positionné correctement. 6. La bougie d'allumage est encrassée, le fil est lâche ou déconnecté.	1. L'interrupteur du moteur est positionné sur MARCHÉ. 2. Ouvrez la valve d'arrivée de carburant. 3. Utilisez le starter pour démarrer le moteur à froid. 4. Faites le plein de carburant frais. 5. Mettez l'accélérateur dans la bonne position. 6. Vérifiez l'écartement des électrodes et nettoyez ou remplacez la bougie.
Le moteur ne tourne pas régulièrement.	1. Le starter est en service. 2. Le filtre à air est colmaté. 3. Le filtre à carburant est colmaté. 4. Il y a de l'eau ou des contaminants dans le carburant. 5. La bougie d'allumage est usée ou des accumulations se trouvent sur les électrodes.	1. Mettez le starter en service. 2. Nettoyez le filtre à air. 3. Nettoyez le filtre à carburant. 4. Vidangez le réservoir et remplissez-le de carburant frais. Nettoyez le filtre à carburant. 5. Vérifiez l'écartement des électrodes et nettoyez ou remplacez la bougie.
Le coin d'abattage ne bouge pas.	1. Le niveau du fluide hydraulique est bas. 2. Le distributeur ou la pompe est bloqué ou endommagé.	1. Ajoutez du fluide hydraulique pour remplir le réservoir. 2. Voir Dépositaire agréé
Le coin d'abattage se déplace lentement.	1. La vitesse du moteur est réglée au ralenti. 2. Fluide hydraulique est contaminé. 3. Le distributeur, le cylindre ou la pompe est endommagé.	1. Positionnez l'accélérateur sur RAPIDE. 2. Changez le fluide hydraulique et le filtre hydraulique. 3. Voir Dépositaire agréé



Garantie du matériel utilitaire compact Toro

Garantie limitée d'un an

Produits CUE

Conditions et produits couverts

La société The Toro® Company et sa filiale, la société Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre matériel utilitaire compact Toro (le « Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ou vice de fabrication. Durées de la garantie à partir de la date d'achat :

Produits	Période de garantie
Chargeuses, trancheuses, broyeuses de souches, déchiqueteuses, fendeuses de bûches et accessoires	Tous les ans ou toutes les 1000 heures de fonctionnement, la première échéance prévalant
Moteurs Kohler	3 ans
Tous autres moteurs	2 ans

Lorsqu'une condition couverte par la garantie existe, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces et main-d'œuvre compris.

Comment faire intervenir la garantie ?

Si vous pensez que votre produit Toro présente un défaut de fabrication ou de matériau, procédez comme suit :

1. Demandez à un réparateur de matériel utilitaire compact (CUE) Toro agréé de prendre en charge votre produit. Pour trouver le concessionnaire le plus proche, consultez notre site web à www.Toro.com. Vous pouvez aussi téléphoner gratuitement au service client de Toro au 888-865-5676 (États-Unis) ou 888-865-5691 (Canada).
2. Lorsque vous vous rendez chez le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu).
3. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

LCB Customer Care Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
Numéro vert : 888-865-5676 (aux États-Unis)
Numéro vert : 888-865-5691 (au Canada)

Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit &ToroShort doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous ou par un concessionnaire. Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant (« Pièces de rechange ») seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une déclaration au titre de la garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés, modifiés ou non approuvés
- Les défaillances du Produit dues au non-respect du programme d'entretien et/ou des réglages requis
- Les défaillances du produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse
- Les pièces non durables, sauf si elles sont défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement dents, louchets, lames, bougies, pneus, chenilles, filtres, chaînes, etc.
- Les défaillances dues à une influence extérieure. Les éléments constituant une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs ou produits chimiques, etc. non agréés.
- Les éléments sujets à usure normale. L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés, etc.
- Toute pièce couverte par une garantie fabricant séparée
- Les frais de prise à domicile et de livraison.

Conditions générales

La réparation par un réparateur de matériel utilitaire compact (CUE) Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

La société The Toro® Company et la société Toro Warranty déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Toutes les garanties implicites de qualité marchande et d'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse. L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie du moteur et la garantie du système antipollution mentionnées ci-dessous, le cas échéant. Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution de Californie fournie avec votre Produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.

Autres pays que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer les informations de garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, adressez-vous à la société Toro Warranty.